

hiro club news

For your cultural life in Hiroshima



招き猫 *Maneki-neko* (beckoning cat)

Ornamental *maneki-neko* (beckoning cats) have been popular since the middle of the Edo period (1603-1868) as good-luck talismans. Made of clay, porcelain, papier-mâché, wood, or plastic, they are believed to bring good business to shops and restaurants. They are also often displayed as a sign of welcome in the genkan entrance of houses.

The cat is sitting, but its tail is usually not visible. One of its paws is lifted close to its ear. It is beckoning in Japanese style – with the palm facing outward rather than the palm-inward style of Western beckoning. There are two basic types: cats with the right-paw raised are believed to bring good luck in business finance; those with the left-paw raised are for welcoming customers or guests. The length of the paw varies – the longer it is, the greater the reach of fortune. There are a few with both paws raised, but many people steer clear of them saying that it's not wise to be too greedy.

Many *maneki-neko* are based on a tortoiseshell cat appearance and are painted white with red ears and collars, a color connected with the good health of children (Abstracted from 『ニッポン風物詩』, p63, IBC パブリッシング).

Some exhibitions related to *maneki-neko* and cats will be held this spring (see the [Museums](#) section for more information). The special exhibition of Onomichi City Museum of Art is an unique exhibition to introduce cat-themed art works from the Edo Period (A.D. 1603 – 1868) to the present.

Onomichi City is well known as the town of cats. Many cat lovers visit the city to see cats all over the country every year. Also, there is a *Maneki-neko* Museum in the city. If you are a cat lover or not, Onomichi is a recommended place to take a short trip from Hiroshima City.

April 2017

April 2017

♥ ***City Office Notices***

♥ ***Hiroshima Peace Culture Foundation News***

♥ ***Movie Theaters***

♥ ***Bilingual TV Programs***

♥ ***Concerts & Plays***

♥ ***Museums***

♥ ***Sports***

- ***Hiroshima Toyo Carp Schedule 2017***

- ***Sanfrecce Hiroshima FC Game Schedule 2017***

- ***Hiroshima Dragonflies 2016 – 2017 B2 League***

♥ ***Events***

- ***Seasonal Event Information***

- ***Municipal Facilities***

♥ ***Lounge & Library***

- ***Library News***

- ***Trio-phone Service***

(multilingual interpretation over the telephone)

- ***Assisting with International Cooperation***

- ***Garbage Disposal***

***Hiroshima Peace Culture Foundation
International Exchange Lounge***

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Visit the HIRO CLUB NEWS WEBSITE for information online. ★

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/index.html>



City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, *ひろしま市民と市政 Hiroshima Shimin to Shisei*. City Office Notices is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website:
<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/index.html>

April 1, 2017

Topics

- ✂ Spring Concerts by the River
- ✂ Children's Peace Camp
- ✂ Hiroshima Peace Camp Volunteer
- ✂ Hiroshima Peace Forum
- ✂ Temporary Closures

Spring Concerts by the River

春の水辺のコンサート(P5)

Free concerts will be held on the bank of the river across from the A-bomb Dome.

DATE&TIME: Saturday, April 8, Sundays from April 16 to May 14,
 Saturday, May 27, Sunday, May 28,
 Sundays from June 11 to June 25,
 Noon – 4:00pm (Concerts will be cancelled if it rains)

INQUIRIES: *Kanko Seisaku Bu* (Tourism Policy Department) Tel. 504-2676 Fax. 504-2253

Children's Peace Camp

「こども平和キャンプ」募集(P4)

DATE&DURATION: Saturday, June 3 to Sunday, June 4 (1 night 2 days)

WHO: For elementary (4th – 6th grade) and junior high school students

ACTIVITIES: Peace study sessions and a Baumkuchen (A German traditional pastry) making workshop

FEE: Elementary school students: ¥2,300, Junior High School Students: ¥2,400

TO APPLY: Send a letter with all applicants' name, address, age, telephone number, gender, school name, guardian's name and stamped self-addressed return envelopes for each applicants (120mm × 235mm, with a ¥92 stamp) to *Mitaki Shonen Shizen no Ie* (Mitaki Children's Nature Center) (1-73-20 Mitaki-honmachi, Nishi-ku 7330802).
 48 participants will be selected.

Children's Peace Camp Volunteer

WHO: 18 – 40 years old (excluding senior high school students) who can attend the explanatory meeting on Saturday, May 20

ACTIVITIES: Helping with the workshops

FEE: ¥2,500

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
 International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
 International Exchange Lounge
 Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
 編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

TO APPLY: Send a letter with all applicants' name, address, age, telephone number, gender, school name & grade (if you are a student) and stamped self-addressed return envelopes for each applicants (120mm x 235mm, with a ¥92 stamp) to *Mitaki Shonen Shizen no Ie* (Mitaki Children's Nature Center) (1-73-20 Mitaki-honmachi, Nishi-ku 7330802). 16 participants will be selected.

INQUIRIES: *Mitaki Shonen Shizen no Ie* (Mitaki Children's Nature Center)

Tel. 238-6301 Fax. 238-6302 (Closed on Mondays)

Hiroshima Peace Camp Volunteer

ヒロシマピースキャンプ サポートボランティア募集(P5)

From Friday, August 4 to Monday, August 7, a camping site will be temporarily created at Hiroshima City University (Ozukahigashi, Asaminami-ku) for visitors coming to Hiroshima to attend the Peace Memorial Ceremony. The City Hall is seeking volunteer staff to help organize exchange events for the visitors at the camp site.

WHO: 18 years or older, excluding senior high school students

ACTIVITY PERIOD: From Thursday, May 11 to Monday, August 7

EXPLANATORY MEETING: Applicants must attend one of the explanatory meetings held as follows: **DATE&TIME:** Wednesday, April 26, from 7:00pm
Thursday, May 11, from 6:00pm
Saturday, July 15, from 11:00am

PLACE: *Gojinsha Hito Machi Plaza*
(6-36 Fukuro-machi, Naka-ku)

TO APPLY: Contact *Shimin Katsudo Suishin Ka* (Citizens Activities Promotion Division), or you can apply through Hiroshima City Hall's website (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/>).

INQUIRIES: *Shimin Katsudo Suishin Ka* (Citizens Activities Promotion Division)
Tel. 504-2113 Fax. 504-2066

Hiroshima Peace Forum

This forum will be held in Japanese.

ヒロシマ・ピースフォーラム(P6)

This course provides an opportunity for Hiroshima citizens to learn about peace and the atomic bomb, and consider what kind of action they can take.

WHO: Those who are 18 years or older and live, work, or go to school in Hiroshima City

DATE&TIME: Saturday, May 13 1:30pm – 5:00pm
Saturday, May 27 1:30pm – 5:00pm
Saturday, June 10 9:00am – 11:00am
Saturday, June 24 1:30pm – 5:00pm
Saturday, July 8 1:30pm – 5:00pm
Saturday, July 22 1:30pm – 5:00pm

PLACE: Peace Memorial Museum (1-2 Nakajima-cho, Naka-ku)

HOW TO APPLY: Send a prescribed application form to Peace & International Solidarity Promotion Division, Hiroshima Peace Culture Foundation (1-5 Nakajima-cho, Naka-ku), by Friday, April 21. Applications are available at the Division, ward offices and community centers. Or you can apply through Hiroshima City Hall's website (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/>). 50 participants will be selected.

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

INQUIRIES: Peace & International Solidarity Promotion Division,
Hiroshima Peace Culture Foundation Tel. 242-7821 Fax. 242-7452

Temporary Closures

臨時休館(P6)

Yoshijima Indoor Swimming Pool

CLOSED: Until Wednesday, April 5

Maeda Housing Higashi Ward Sports Center Swimming Pool

CLOSED: Monday, April 10 – Wednesday, April 12

Nishi Ward Sports Center Swimming Pool

CLOSED: Monday, April 3 – Thursday, April 6

Asaminami Ward Sports Center Swimming Pool

CLOSED: Monday, April 10 – Thursday, April 13

Aki Ward Sports Center Swimming Pool

CLOSED: Wednesday, April 12 – Friday, April 14

Saeki Ward Sports Center Swimming Pool

CLOSED: Tuesday, April 11 – Friday, April 14

INQUIRIES: *Sports Kyokai* (Sports Association) Tel. 243-0578 Fax. 249-3641

Hiroshima Peace Culture Foundation News

Event schedules are subject to change. Please contact event organizers to confirm listed information.

April 2017

CIR Question & Answer Day

Are you looking for advice about Hiroshima?

Come in for a chat with our C.I.R., Benjamin Swallow!

DATE & TIME: Wednesday, April 26, 1:30 pm – 3:30 pm

PLACE: International Exchange Lounge

(International Conference Center Hiroshima 1F, 1-5 Nakjima-cho, Naka-ku)

RESERVATIONS ARE REQUIRED: Reservations can be made in person or by telephone at the International Exchange Lounge TEL: 247-9715 (Lounge open hours 9:00 am – 7:00 pm)

The East Building Is Closed until The Building's Reopening on April 26, 2017.

Due to the renovation works, the exhibition rooms of the Museum East Building are closed until the building's reopening on April 26, 2017. Currently, the Main Building is open to visitors. We apologize for any inconvenience that may cause and ask for your understanding and cooperation in this matter.

The location of the entrance remains in the East Building. The summary panels of the closed East Building are displayed in the gallery of the Main Building.

Information of other facilities is as follows.

- Coin-Lockers: Available
- Audio Guide: Available for the Main Building.
- Museum Shop: A temporary museum shop is set up on the 1st floor of the East Building.
- Video Theater: Closed
- Library: Operating under regular hours
- Rest Space / Café: Operating under regular hours

INQUIRIES: Curatorial Division, Hiroshima Peace Memorial Museum Tel. 241-4004

Special Exhibition: "Memoirs of the Atomic Bombing: The Earliest Accounts of the Hiroshima A-bomb Part 2"

PERIOD: Sunday, January 1 – Friday, December 29, 2017

PLACE: Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims, B1

ADMISSION: Free

INQUIRIES: Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims
Tel. 543-6271 Fax. 543-6273

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

Movie Theaters April 2017



Here is a general list of movies being shown in theaters around Hiroshima. Due to unpredictable changes in scheduling, listings are subject to change without notice. Foreign films are usually in their original language with Japanese subtitles. When not specified, the admission is **¥1,800** for adults. Theaters offer various kinds of admission discount services, so please inquire at each theater for more information.

SALON CINEMA

[Hiroshima Toei Plaza Bldg. 8F, 16-10 Hatchobori, Naka-ku / Tel: 082-962-7772 / URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

From Mar. 17 **Sing** / '16 USA
 Mar. 25 – Apr. 14 **Juste la Fin du Monde / It's Only the End of the World** / '16 Canada, France
 Apr. 1 – 7 **Knight of Cups** / '15 USA
 From Apr. 8 **T2 Trainspotting** / '17 UK
 Apr. 15 – 20 **Zvizdan / The High Sun** / '15 Croatia, Slovenia, Serbia
 Apr. 15 – 20 **The Net** / '16 Korea
 Apr. 15 – 20 **Ziggy Stardust and the Spiders from Mars** / '73 UK
 From Apr. 21 **Beauty and the Beast** / '17 USA

HATCHOZA

[Fukuya Department Store Hatchobori 8F, 6-26 Ebisu-cho, Naka-ku / Tel: 082-546-1158 / URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

From Feb. 24 **La La Land** / '16 USA
 From Mar. 31 **Jackie** / '16 USA, Chile, France
 Apr. 1, 3 & 5 **Ossessione** / '42 Italy
 Apr. 2, 4 & 6 **La Terra Trema** / '48 Italy
 From Apr. 7 **Lion** / '16 Australia
 Apr. 22 – 28 **Eye in the Sky** / '15 UK

YOKOGAWA CINEMA Tel : 231-1001

[3-1-12 Yokogawa-cho, Nishi-ku / Tel: 082-231-1001 / URL: <http://yokogawa-cine.jugem.jp/>]

Apr. 1 – 21 **Fuocoammare** / '16 Italy, France
 Apr. 1 – 7 **Sad Vacation** / '16 Spain
 Apr. 8 – 21 **Weiner** / '16 USA
 Apr. 8 – 14 **Sid and Nancy** / '86 UK



AEON CINEMA HIROSHIMA

[Hiroshima Danbara Shopping Center 6F, 1-3-52 Danbara-minami, Minami-ku / Tel : 082-261-3770 / URL: <http://www.aeoncinema.com/cinema/hiroshima/>]

From Mar. 24 **Passengers** / '16 USA
 From Mar. 25 **Kong: Skull Island** / '17 USA
 From Apr. 7 **Ghost in the Shell** / '17 USA
 From Apr. 21 **Beauty and the Beast** / '17 USA
 From Apr. 28 **The Fate of the Furious** / '17 USA
 From May 12 **Guardians of the Galaxy Vol. 2** / '17 USA

109 CINEMAS

[Alpark 3F (north bldg.), 4-7-1 Kusatsu-minami, Nishi-ku / Tel: 05700-002-109 / URL: <http://www.109cinemas.net/Hiroshima/>]

From Mar. 24 **Passengers** / '16 USA
 From Mar. 25 **Kong: Skull Island** / '17 USA
 From Apr. 7 **Ghost in the Shell** / '17 USA
 From Apr. 8 **T2 Trainspotting** / '17 UK
 From Apr. 21 **Beauty and the Beast** / '17 USA
 From Apr. 28 **The Fate of the Furious** / '17 USA
 From May 12 **Guardians of the Galaxy Vol. 2** / '17 USA

TOHO CINEMAS MIDORI

[Fuji Grand 3F, 1-5-2 Midorii, Asaminami-ku / Tel : 082-831-8060 / URL: <http://www.tohotheater.jp/>]
 Adults-¥1,800, University students-¥1,500, From preschoolers (3 years old and under) to- High school students-¥1,000,

From Feb. 24 **La La Land** / '16 USA
 From Mar. 17 **Sing** / '16 USA
 From Mar. 25 **Kong: Skull Island** / '17 USA
 From Mar. 31 **Moonlight** / '16 USA
 From Mar. 31 **Jackie** / '16 USA, Chile, France
 From Apr. 7 **Ghost in the Shell** / '17 USA
 From Apr. 21 **Deepwater Horizon** / '16 USA
 From Apr. 21 **Beauty and the Beast** / '17 USA

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

From May 12 **Guardians of the Galaxy**
Vol. 2 / '17 USA
 From May 19 **Arrival / '16 USA**

HIROSHIMA WALD 11

[AEON Mall Hiroshima Fuchu 4F, 2-1-1 Osu, Fuchu-cho,
 Aki-gun / Tel : 082-561-0600 /
 URL: <http://wald11.com/index.html>]

From Feb. 24 **La La Land / '16 USA**
 From Mar. 3 **We Are X / '16 USA**
 From Mar. 3 **Assassin's Creed / '16 UK,**
 France, USA, Hong Kong
 From Mar. 17 **Sing / '16 USA**
 From Mar. 24 **Passengers / '16 USA**
 From Mar. 25 **Kong: Skull Island / '17 USA**
 From Apr. 1 **The Lego Batman Movie /**
 '17 USA
 From Apr. 1 **Hardcore Henry / '16 Russia,**
 USA
 From Apr. 7 **Ghost in the Shell / '17 USA**
 From Apr. 7 **Lion / '16 Australia**
 From Apr. 21 **Deepwater Horizon / '16 USA**
 From Apr. 21 **Beauty and the Beast /**
 '17 USA
 From Apr. 28 **The Fate of the Furious /**
 '17 USA
 From May 12 **Guardians of the Galaxy**
Vol. 2 / '17 USA
 From May 19 **Arrival / '16 USA**

Movie Showings at 10am in the Morning

Apr. 1 – 14 **Le Fabuleux Destine**
d'Amelie Poulain / '01 France
 Apr. 15 – 28 **La Vita e Bella / '98 Italy**
 Apr. 29 – May 5 **The Shawshank Redemption**
 / '94 USA
 May 6 – 12 **Rear Window / '54 USA**
 May 13 – 26 **Yukinojo Henge / '63 Japan**
 May 27 – Jun. 9 **The Untouchables / '87 USA**

T-JOY HIGASHI HIROSHIMA

[Fuji Grand Higashi Hiroshima 3F, 4405 Misonou, Saijo-
 cho, Higashi Hiroshima-shi / Tel : 082-493-6779 / URL:
<http://www.t-joy.net/site/hiroshima/index/html>]

From Feb. 24 **La La Land / '16 USA**
 From Mar. 25 **Kong: Skull Island / '17 USA**
 From Apr. 1 **The Lego Batman Movie /**
 '17 USA
 From Apr. 7 **Ghost in the Shell / '17 USA**
 From Apr. 21 **Beauty and the Beast /**
 '17 USA
 From Apr. 28 **The Fate of the Furious /**
 '17 USA
 From May 12 **Guardians of the Galaxy**
Vol. 2 / '17 USA



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Bilingual TV Programs



April 2017

#1: NHK Sogo	#4: Hiroshima TV
#2: NHK E Tele	#5: Home TV
#3: RCC	#8: TSS

◆ Some changes may occur because of special programming.

NEWS

Monday - Sunday

NHK News 7 / 7:00pm – 7:30pm (#1)

Monday - Friday

News Watch 9 / 9:00pm – 10:00pm (#1)

REGULAR PROGRAMS

Thursday

Through the Wormhole / 10:00pm – 10:45pm (#2)

TED / 11:00pm – 11:25pm (#2)

Saturday

Dramatic Earth (Documentary Program) / 7:00pm – 7:45pm (#2)

◆ Rerun: Mon., midnight – 12:45am

DRAMAS

Monday

心娶女人 / Marry Me or Not? ('15 Taiwan) / the 3rd: 1:30am – 2:25am; the 10th & the 24th: 1:25am – 2:20am; May 1: 1:50am – 2:45am (#4) ◆ Except the 17th

Wednesday

100 Things to Do Before High School ('14 USA) / 7:25pm – 7:50pm (#2)

Saturday

The Thundermans ('13 USA) / 6:25pm – 6:50pm (#2)

ANIMATIONS

Saturday

Curious George / 8:35am – 9:00am (#2)

SpongeBob SquarePants / 6:00pm – 6:25pm (#2) ◆ From the 8th

Sunday

Thomas & Friends / 5:30pm – 5:50pm (#2)

MOVIES

2nd Million Dollar Crocodile / 百萬巨鱷 / '12 China / 2:05am-3:45am (#8)

8th The Open Road / '09 USA / 1:35am-3:32am (#3)

- 9th Sniper / '92 USA / 2:25am-4:10am (#3)
 16th Bridget / '02 France, USA / 2:08am-4:00am (#3)
 23rd Species / '95 USA / 2:08am-4:00am (#3)
 30th The Quick and the Dead / '95 USA / 1:50am – 3:35am (#8)
 30th Sahara / '05 USA / 2:08am-4:00am (#3)

SPECIAL PROGRAM

- 8th Legacy of Picasso (Documentary Program) / 3:00pm – 3:30pm (#2)

SPORTS

- ISU World Figure Skating Championships 2017 (#8) ◆ Broadcasted in Japanese only
 - 1st 1:59am – 4:45am
 - 2nd 5:30pm – 9:15pm
- ISU World Team Trophy in Figure Skating 2017 (#5) ◆ Broadcasted in Japanese only
 - 20th 6:30pm – 9:00pm
 - 21st 8:00pm – 9:54pm
 - 22nd 6:56pm – 8:54pm
 - 23rd 6:57pm – 8:54pm

Golf

- The 2017 Masters Golf Tournament (#3)
 - ◆ Broadcasted in Japanese only
 - 6th 11:56pm – 1:26am
 - 7th 4:00am – 8:17am
 - 8th 12:35am – 1:35am, 4:00am – 8:00am
 - 9th 12:15am – 1:15am, 4:30am – 8:30am
 - 10th 12:15am – 8:22am

Fighting Sport

- RIZIN 2017 in Yokohama (#8)
 - ◆ Broadcasted in Japanese only
 - 16th 7:00pm – 8:54pm

Boxing

- WBA: Kazuto Ioka (JP) x Noknoi Sitthiprasert (TH); WBO: Marlon Tapales (PH) x Shohei Omori (JP) (#4) ◆ Broadcasted in Japanese only
 - 23rd 7:00pm – 9:00pm

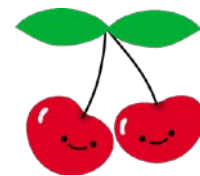


Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Concerts & Plays



Ticket Offices

- ① EDION Play Guide (*Honkan*, B1F) (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 247-5111)
- ② YAMAHA Music (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 244-3779 Closed on the 1st & the 3rd Wednesdays)
- ③ Hiroshima Yume Plaza (Hondori, Naka-ku; Tel. 544-1122 Closed on Wednesdays)
- ④ Kawai Hiroshima (2-2-6 Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 243-9291 Closed on Mondays)
- ⑤ Fukuya Department Store, Hatchobori (7F) (Ebisu-cho, Naka-ku; Tel. 246-6111)
- ⑥ Fukuya Department Store, Hiroshima Station (7F) (Matsubara-cho, Minami-ku; Tel. 568-3111)
- ⑦ Alpark Tenmaya (3F) (Inokuchi-myojin, Nishi-ku; Tel. 501-1111)
- ⑧ Hiroshima Arts Gakki (Hatchobori, Naka-ku; Tel. 227-6601)

Date / Starting Time (Opening Time) / Venue / Ticket Price / Tickets Go on Sale Date / Ticket Offices / Inquiries

♪ Event schedules are subject to change.

Please contact the event office before you go. ♪

April

★ Marin Concert Vol. 2

2nd Sun. / 4:00pm (3:30pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Free admission / 082-942-0078 (after 8pm), E-mail: t_yoshida_green@yahoo.co.jp (Yoshida)

♪ This is a soprano and piano concert.

★ LOUDNESS Japan Tour 2017:

"Lightning Strikes" 30th Anniversary 8117

2nd Sun. / 6:00pm (5:00pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥7,500 / Now on sale / ①, e+, Ticket PIA, Lawson, Tower Records Hiroshima / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

★ BO.LE.RO

6th Thurs. / 7:00pm (6:30pm) / JMS Aster Plaza / ¥5,000 / Now on sale / ①, Lawson, Ticket PIA, e+, JMS Aster Plaza / TSS Office 082-253-1010 (Mon. – Fri., 10am – 6pm)

♪ This is a contemporary dance performance by four dancers.

★ Régis Pasquier Special Violin Concert

(J. S. Bach: *Concerto pour deux violons*; C. Franck: *Sonate pour violon et piano*; E. Chausson: *Concert pour violon, piano et quatuor à cordes*)

6th Thurs. / 7:00pm (6:15pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Advance: Adults-¥3,000 Students-¥1,000; At the door: Adults-¥3,500 Students-¥1,500 (all non-reserved seats) / Ticket reservations & Inquiries: 080-1944-2388, E-mail: tomokist@siren.ocn.ne.jp (Kojima)

★ Jason Moran Solo Piano

13th Thurs. / 7:30pm (6:30pm) / Hiroshima Club Quattro / Advance-¥5,800 At the door-¥6,500 (all non-reserved seats) / Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson, ①, Tower Records Hiroshima, Stereo Records / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

★ Hiroshima Symphony Orchestra: The 369th Subscription Concert

(Bruckner: *Symphony No. 8 in C minor* (Haas Ed.))

16th Sun. / 3:00pm (2:00pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / ①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp

♪ Conductor: Tatsuya Shimono

★ Gion Wind Ensemble: The 31st Regular Concert

16th Sun. / 4:00pm (3:30pm) / Asaminami Kumin Bunka Center / ¥500 / Now on sale / ⑧ / 090-9737-3137 (Mashino), E-mail: gionwind3198@ezweb.ne.jp

NEW!!

★ Mariko Senju Violin Recital

22nd Sat. / 2:00pm (1:15pm) / Ueno Gakuen Hall / S-¥6,000 A-¥5,500 / Now on sale / ①⑥⑦, Lawson, Ticket PIA / HOME Event Center 082-221-7116

♪ Specail guest: Akira Senju

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

★ Anderson, Rabin & Wakeman Japan Tour 2017

22nd Sat. / 5:00pm (4:00pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥11,000 / Now on sale / ①, e+, Ticket PIA, Lawson, Tower Records Hiroshima / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

NEW!!

★ For Future Pianists Japan Piano Competition: Miyuji Kaneko & Future Pianists

23rd Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Kure City Bunka Hall / Adults-¥3,000 High school students and under-¥1,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / ①⑥, Seven-Eleven / Kure City Bunka Hall 0823-25-7878

NEW!!

★ Electone (electric organ) Powers vol. 1

23rd Sun. / 4:00pm (3:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / Advance-¥1,000 At the door-¥1,200 Preschoolers-Free / Please ask the concert organizer for ticket information. / 090-8714-7958 (Orita)

★ Hiroshima Symphony Orchestra: The 20th Regular Concert in Hatsukaichi

(Tchaikovsky: *Serenade in C major, Op. 48*; Puccini: *Gianni Schicchi*, "O mio babbino caro"; Puccini: *Madama Butterfly*, "Un bel di, vedremo" "Tu, tu, piccolo iddio"; Tchaikovsky: *Romeo and Juliet Fantasy Overture*)

23rd Sun. / 3:00pm (2:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / S-¥5,000 A-¥4,000 B-¥3,000 Students-¥1,500 (B seats only) / Now on sale / ①, Ticket PIA, Lawson, Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

♪ Conductor: Shigeo Genda / Soprano: Shinobu Sato

★ The Story ~ Memories of One Spring Day

28th Fri. / 6:30pm (6:00pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / Advance-¥2,000 At the door-¥2,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 090-1350-7261 (Ryu)

♪ This is an operatic concert by three sopranos.

NEW!!

★ Yumi Chamber Orchestra: The 6th Regular Concert

30th Sun. / 1:30pm (1:00pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / Advance: Adults-¥2,000 Students-¥1,000; At the door: Adults-¥2,500 Students-¥1,500 (all non-reserved seats) / Now on sale / ①④, Kenmin Bunka Center / 080-3050-4943 (Harada), 090-8362-6430 (Kasahara)

NEW!!

NEW!!

★ Hiroshima Symphonic Familia Wind Band: The 12th Regular Concert

30th Sun. / 3:00pm (2:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / Free admission / Hiroshima Symphonic Familia Wind Band 080-3059-7779, E-mail: hiroshima.s.familia@gmail.com

May

★ Disney Live! Mickey's Forever Magic! ~ Final Japan Tour ~

① 2nd Tue. ② 3rd Wed. / ① the 2nd: 6:30pm (5:45pm); ② the 3rd: ① 10:30am (9:45am) ② 1:30pm (12:45pm) ③ 4:30pm (3:45pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / Tickets for the concert on the 2nd: S-¥4,700 A-¥3,300; Tickets for the concerts on the 3rd: S-¥5,200 A-¥3,800 ☆ Group ticket (a set of four tickets is available only for 6:30pm performance on the 2nd & 4:30pm performance on the 3rd.): S-¥18,000 A-¥12,000 / Now on sale / ①, Lawson, Ticket PIA, Seven Tickets, e+, Rakuten Ticket, e-get (for group tickets) / Disney Live! Hiroshima Office 082-541-5599 (Mon. – Fri., 10am – 6pm)
♪ If you come to the 4:30pm concert on the 3rd wearing a Disney costume, you will get a present.

★ Mandolin Ensemble Regina: The 7th Regular Concert

4th Thurs. / 1:30pm (1:00pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Free admission / 090-3174-4305 (Yasui)

★ Kotaro Oshio: The 15th Anniversary Tour "KTR x GTR"

4th Thurs. / 5:00pm (4:30pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥5,500 (all non-reserved seats) / Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571

♪ This is an acoustic guitar concert.

NEW!!

★ U-Trio Concert: Baroque to Contemporary

6th Sat. / 5:00pm (4:30pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥1,500 Students-¥1,000; At the door: Adults-¥2,000 Students-¥1,500 / Ticket reservations & Inquiries: 080-3572-6618 (Shirai), E-mail: utrio0506@gmail.com

♪ U-Trio is a trio consisting of an oboe, a bassoon & a piano.

NEW!!

★ The 22nd Kure Joint Ballet Concert

7th Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Kure City Bunka Hall / ¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / Kure City Bunka Hall / Kure City Bunka Hall 0823-25-7878

★ Monkey Majik Japan Tour 2017

10th Wed. / 7:00pm (6:15pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥4,800 / Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

★ **2CELLOS: The Score Tour**

12th Fri. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Kokusai Kaigi-jo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥9,000 A-¥8,000 / Now on sale / Lawson, e+, Ticket PIA, ① / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (Mon. – Fri., 11am – 7pm), TSS Office 082-253-1010 (Mon. – Fri., 10am – 6pm)

★ **Hiroshima String Players: The 13th Regular Concert**

14th Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Free admission / 090-6410-6019 (Komoto)

NEW!!

★ **Hiroshima Symphony Orchestra: Bouquet of Music HSO Masterpiece Concert ~ Spring ~**

(*Borodin: Prince Igor, Polovtsian Dances; Tchaikovsky: Piano Concerto No. 1 in B-flat minor Op. 23; Mussorgsky (arr. Ravel): Pictures at an Exhibition*)

14th Sun. / 3:00pm (2:00pm) / Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥4,200 Pair tickets (S seats)-¥6,400 A-¥3,200 B-¥2,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / ①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp

♪ Navigator: Shogo Kariyazaki / Conductor: Pascal Verrot / Piano: Yuya Tsuda

★ **Hats Music Festival Vol. 2: Violin Concert by Taro Hakase, Chisako Takashima & Iwao Furusawa**

14th Sun. / 5:00pm (4:30pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥8,500 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+, ①⑥ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

NEW!!

★ **Flute Quartet BACC-QUAR Concert Vol. 7**

16th Tue. / 6:45pm (6:15pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥2,000 High school students and under-¥1,000; At the door: Adults-¥2,500 Students-¥1,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 090-9464-3840 (Neishi)

★ **ONE OK ROCK 2017 "Ambitions" Japan Tour**

16th Tue. & 17th Wed. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Green Arena / Arena standing-¥7,020 Standing seats-¥7,020 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

★ **Modern Tango Quintet with Ryota Komatsu: Special Tango Night 2017**

17th Wed. & 18th Thurs. / 7:30pm (7:00pm) / Hiroshima Live Juke / ¥6,000 (80 seats for each day) / Reservations & Inquiries: Hiroshima Live Juke 082-249-1930, E-mail: mail@live-19-juke.com
♪ Ryota Komatsu is a Japanese bandoneon player.

★ **Mayo Amagai Soprano Concert at Itsukushima Shrine, Miyajima**

NEW!!

19th Fri. / 7:15pm – 8:45pm (6:45pm) / Itsukushima Shrine, Miyajima / Advance-¥3,000 At the door-¥3,500 (all non-reserved seats) / Now on sale / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Mayo Crystal Music 045-866-1892

★ **Ensemble Kontrapunkt: The 5th Anniversary Concert**

NEW!!

20th Sat. / 2:00pm (1:30pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥1,500 Students-¥1,000; At the door: Adults-¥2,000 Students-¥1,500; Preschoolers-Free / Ticket reservations & Inquiries: Ensemble Kontrapunkt E-mail: ekp2012.info@gmail.com

NEW!!

★ **Kagura Performance at JMS Aster Plaza**

21st Sun. / 1:00pm – 5:00pm (noon) / JMS Aster Plaza / Stalls-¥3,000 Balcony seats-¥2,000 / Please ask the event organizer for ticket information. / Executive Committee 0826-72-5307 (9:00am – 5:00pm, closed on Mondays)

★ **Hiroshima Chamber Soloists Concert Vol. 15**

(*Antonín Dvořák: Piano Trio No. 4 in E minor Op. 90 "Dumky"; Pyotr Il'yich Tchaikovsky: Piano Trio in A minor Op. 50 "To the Memory of a Great Artist"*)

22nd Mon. / 6:45pm (6:00pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / Adults: Advance-¥3,500 At the door-¥4,000; Students-¥2,000 / Now on sale / ①⑤⑥, Kenmin Bunka Center / 082-252-4721

★ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 370th Subscription Concert**

(*Berlioz: Roman Carnival, Overture Op. 9; Tomasi: Trombone Concerto; Tchaikovsky: Symphony No. 6 in B minor Op. 74 "Pathétique"*)

26th Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / ①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp

♪ Conductor: Jean-Claude Casadesus
Trombone: Fabrice Millischer

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

NEW!!

- ★ **Hiroshima Wind Orchestra: The 47th Regular Concert ~ Dance! Dance! Dance!!**
 27th Sat. / 2:00pm (1:15pm) / JMS Aster Plaza /
 Advance: Adults-¥2,800 University students and
 under-¥1,800; At the door: Adults-¥3,000
 University students and under-¥2,000 (all non-
 reserved seats) / Now on sale / ①②⑧, JMS Aster
 Plaza / Hiroshima Wind Orchestra Office 080-
 1647-5951

NEW!!

- ★ **An Evening of Deutsche Lieder (German lied): The 25th Concert**
 27th Sat. / 2:00pm (1:30pm) / Hatsukaichi Bunka
 Hall Sakurapia / ¥1,000 (all non-reserved seats) /
 Now on sale / ①④, Sakurapia / 082-878-3991
 (Okano), 082-232-2939 (Komazawa)

- ★ **Ensemble Kontrapunkt: The 5th Anniversary Concert**
 27th Sat. / 2:00pm (1:30pm) / Daishoin Temple,
 Miyajima / Free admission / Ensemble Kontrapunkt
 E-mail: ekp2012.info@gmail.com

NEW!!

JUNE

- ★ **I Solisti Filarmonici Italiani**
 1st Thurs. / 6:45pm (6:15pm) / Hiroshima Kokusai
 Kaigi-jo (International Conference Center
 Hiroshima), Phoenix Hall / ¥4,000 / Now on sale /
 ①⑥, Ticket PIA / Green Concert Hiroshima 082-
 241-8868

- ★ **The Bolshoi Theatre: Swan Lake**
 2nd Fri. / 6:30pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka
 Gakuen HBG Hall / SS-¥23,000 S-¥21,500 A-
 ¥19,000 B-¥17,000 C-¥16,000 Pair tickets-
 ¥44,000 ♡ B, C and pair ticket are only sold at e+.
 / Now on sale / ①, e+ / Hiroshima TV Event
 Information Center 082-249-1218 (Mon. – Fri.,
 10am – 6pm)

- ★ **Hiroshima Symphony Orchestra: Discovery Series I**
(Suppe: Ein Morgen, ein Mittag und ein Abend in Wien, Overture; Schoenberg: Chamber Symphony No. 1 Op. 9; Schubert: Symphony No. 1 in D major D82)
 2nd Fri. / 6:45pm (5:45pm) / JMS Aster Plaza / S-
 ¥5,200 A-¥4,200 B- ¥3,200 Students-¥1,000
 (Student tickets are only sold at the Hiroshima
 Symphony Orchestra Office.) / From Sun., April 2
 (From Mon., April 3 at the Hiroshima Symphony
 Orchestra Office) / ①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket
 PIA, Chugoku Shimbun, JMS Aster Plaza &
 Hiroshima Symphony Orchestra Office /
 Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-
 3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp
 ♪ Conductor: Tatsuya Shimono

- ★ **LEGEND: The 10th Anniversary Concert Tour**
 4th Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Hiroshima Kenmin
 Bunka Center / ¥6,000 / Now on sale / Lawson,
 Ticket PIA, e+, ① / UNION Music Office 082-
 247-6111
 ♪ LEGEND is an operatic vocal group consisting of
 five men.

NEW!!

- ★ **Mining ~ Jim O'Rourke x Eiko Ishibashi x Riki Hidaka**
 6th Tue. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Club
 Quattro / Advance-¥4,000 At the door-¥4,500 /
 From Sat., Apr. 22 / e+, Ticket PIA, Lawson, ①,
 Tower Records Hiroshima / Hiroshima Club
 Quattro 082-542-2280

- ★ **Jesse Harris "Music for Chameleons" Tour in Japan 2017**
 7th Wed. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Club
 Quattro / Advance-¥5,000 At the door-¥6,000 /
 Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson, ①, Tower
 Records Hiroshima / Hiroshima Club Quattro
 082-542-2280

- ★ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 371st Subscription Concert**
(Mozart: Bassoon Concerto in B-flat major K. 191; Brahms: Variations on a Theme of Haydn Op. 56a; Dvořák: Symphony No. 7 in D minor Op. 70)
 9th Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka
 Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-
 ¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only
 sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) /
 From Sun., April 9 (From Mon., April 10 at the
 Hiroshima Symphony Orchestra Office) /
 ①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku
 Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office
 / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-
 3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp
 ♪ Conductor: Robert Trevino
 Bassoon: Sophie Dartigalongue

- ★ **Yasuko Otani Violin Concert**
 9th Fri. / 6:45pm (6:00pm) / Nishi Kumin Bunka
 Center / Advance: Adults-¥4,000 Children &
 Seniors-¥3,000; At the door: Adults-¥4,500
 Children & Seniors-¥3,500 / From the beginning of
 April / Kumin Bunka Centers, JMS Aster Plaza,
 Ticket offices in Hiroshima City / Nishi Kumin
 Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)
 ♪ Piano: Mami Hagiwara

- ★ **Nobuyuki Tsujii (piano) & Mone Hattori (violin) Concerto Concert**
 10th Sat. / 2:00pm (1:15pm) / Hiroshima Bunka
 Gakuen HBG Hall / S-¥9,500 A-¥7,500 B-
 ¥6,000 / Now on sale / ①⑥⑦, Lawson, Ticket PIA
 / HOME Event Center 082-221-7116

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

★ **Masayuki Hirahara Piano Concert**

11th Sun. / 2:30pm (2:00pm) / Blue Live Hiroshima
/ ¥5,500 (all non-reserved seats) / Now on sale /
Blue Live Ticket Center, Ticket PIA / Blue Live
Hiroshima 082-250-5522

NEW!!

★ **Elisabeth University of Music Concert Series
2017-2018: Gala Concert**

23rd Fri. / 6:45pm (6:00pm) / Elisabeth University
of Music, Cecilia Hall / Advance-¥2,000 At the
door-¥2,500 / Now on sale / Ticket PIA, Elisabeth
University of Music / Elisabeth University of Music
082-225-8004 E-mail: enso01@eum.ac.jp

July★ **Kiev Classic Ballet**

3rd Mon. / ① 4:00pm (3:30pm) ② 6:30pm
(6:00pm) / Ueno Gakuen Hall / ¥3,800 / Now on
sale / Lawson, e+, Ticket PIA, ①⑥ / TSS Office
082-253-1010 (Mon. – Fri., 10am – 6pm),
CARAVAN 092-732-8858

★ **I Musici**

5th Wed. / 6:30pm / Hiroshima Kokusai Kaigi-jo
(International Conference Center Hiroshima),
Phoenix Hall / S-¥8,000 A-¥6,000 / Now on sale
/ ①, e+, Lawson / Hiroshima TV Event
Information Center 082-249-1218 (Mon. – Fri.,
10am – 6pm)

★ **Hiroshima Symphony Orchestra:
The 372nd Subscription Concert**

(*Toshiro Mayuzumi: Mandala Symphony; Pauer: Horn
Concerto; Schumann: Symphony No. 2 in C major Op. 61*)

7th Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka
Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-
¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only
sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) /
From Sun., May 7 (From Mon., May 8 at the
Hiroshima Symphony Orchestra Office) /
①②⑤⑥⑦⑧, Lawson, Ticket PIA, Chugoku
Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office
/ Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-
3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp

♪ Conductor: Tatsuya Shimono

Horn: Radek Baborák

NEW!!

★ **Tsukemen Live 2017 ~ Recharge ~**

8th Sat. / 3:00pm (2:30pm) / Hiroshima Kokusai
Kaigijo (International Conference Center
Hiroshima), Phoenix Hall / ¥4,800 / Now on sale /
①, Lawson, Ticket PIA, e+ / UNION Music Office
082-247-6111

♪ Tsukemen is classical instrumental group consisting of
two violins and one piano.

★ **Tokyo Ska Paradise Orchestra:****2017 Tour "TOKYO SKA Has No Border"**

15th Sat. / 6:00pm (5:00pm) / Ueno Gakuen Hall /
¥6,200 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+, ①
/ Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

★ **NHK Symphony Orchestra, Tokyo:****Special Concert in Hatsukaichi**

NEW!!

23rd Sun. / 4:30pm (4:00pm) / Hatsukaichi Bunka
Hall Sakurapia / SS-¥10,000 S-¥8,500 A-¥7,000
B-¥6,000 Students (B seats)-¥3,000 (Student
tickets are only sold at the Sakurapia Office.) / From
Sun., April 9 / ①, Ticket PIA, Lawson, Sakurapia,
Chugoku Shimbun / Hatsukaichi Bunka Hall
Sakurapia 0829-20-0111

♪ Conductor: Ken Takaseki

Violin: Nikita Briso-Glebsky

★ **Hiroshima Symphony Orchestra:****The 27th Regular Concert in Kure**

(*Dvořák: Romance in F minor Op. 11 (B. 39); Martinů:
Concerto for 2 Violins & Orchestra; Dvořák: Symphony
No. 9 in E minor Op. 95 "From the New World"*)

30th Sun. / 2:30pm (2:00pm) / Kure City Bunka Hall
/ S-¥3,700 A-¥3,200 B- ¥2,700 Students-
¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima
Symphony Orchestra Office.) / Please ask Kure City
Bunka Hall for ticket information. / Kure City
Bunka Hall 0823-25-7878

♪ Conductor: Masato Suzuki

Violin: Yosuke Kawasaki, Jessica Linnebach



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Event Halls

◆ Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall 広島文化学園 HBG ホール

(3-3 Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-243-8881)

- Take the No.24 bus bound for Yoshijima Eigyocho (吉島営業所) and get off at Kako-machi (加古町). Walking time to destination: 2 minutes

◆ Hiroshima Kenmin Bunka Center 広島県民文化センター

(1-5-3 Ote-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-245-2311)

- Take a streetcar or a bus and get off at Hondori (本通) or Kamiya-cho (紙屋町). Walking time to destination: 5 minutes

◆ JMS Aster Plaza JMS アステールプラザ

(4-17 Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-244-8000)

- Take the No.24 bus bound for Yoshijima Eigyocho (吉島営業所) and get off at Kako-machi (加古町). Walking time to destination: 2 minutes

◆ Ueno Gakuen Hall 上野学園ホール

(19-1 Hakushima-kita-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-223-6367)

- Take the Astramline bound for Koiki Koen-mae (広域公園前) or Chorakuji (長楽寺) Station and get off at Hakushima (白島) Station. Walking time to destination: 3 minutes

◆ Hiroshima Kokusai Kaigi-jo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall 広島国際会議場フェニックスホール

(1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-242-7777)

- Get on a Hiroshima Bus bound for Yoshijima and get off at Heiwa Kinenkoen (平和記念公園).
- Get off at the Chuden-mae (中電前) or Genbaku Dome-mae (原爆ドーム前) Streetcar Stops. Walking time to destination: 5 minutes

◆ Hiroshima Club Quattro 広島クラブクアトロ

(10-1 Hondori, Naka-ku, Hiroshima (Hiroshima PARCO Hon-kan 10F) Tel. 082-542-2280)

- Take a streetcar and get off at Hatchobori (八丁堀). Walking time to destination: 5 minutes

◆ Hiroshima Green Arena 広島グリーンアリーナ

(4-1 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-228-1111)

- Take a streetcar and get off at Kamiya-cho-nishi (紙屋町西) or Kamiya-cho-higashi (紙屋町東). Walking time to destination: 5 minutes

◆ Hiroshima Sun Plaza 広島サンプラザ

(3-1-1 Shoko Center, Nishi-ku, Hiroshima Tel. 082-278-5000)

- Take a train or streetcar to Miyajima and get off at JR Shin-inokuchi (新井口) Station (JR Sanyo Line) or Shoko Center-iriguchi (商工センター入り口) Streetcar Stops (Hiroden Miyajima Line). Walking time to destination: 5 minutes

◆ Elisabeth University of Music エリザベト音楽大学

(4-15 Nobori-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-221-0918)

- Take a streetcar and get off at Kanayama-cho (銀山町) or Jogakuin-mae (女学院前). Walking time to destination: 10 minutes

◆ Higashi Kumin Bunka Center 東区民文化センター

(10-31 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku, Hiroshima Tel. 082-264-5551)

- From the Shinkansen Exit of the JR Hiroshima (広島) Station, walking time to destination is 10 minutes.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

◆ **Nishi Kumin Bunka Center** 西区民文化センター

(6-1 Yokogawa Shin-machi, Nishi-ku, Hiroshima Tel. 082-234-1960)

- From JR Yokogawa (横川) Station, walking time to destination is 5 minutes.

◆ **Asaminami Kumin Bunka Center** 安佐南区民文化センター

(22-17 Nakasuji 1-chome, Asaminami-ku, Hiroshima Tel. 082-879-3060)

- From **Astramline** Nakasuji (中筋) Station, walking time to destination is 5 minutes.

◆ **Saeki Kumin Bunka Center** 佐伯区民文化センター

(6-1-10 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku, Hiroshima Tel. 082-921-7550)

- From Hiroshima Bus Center (**Sogo** Hiroshima, 3F), take a bus to Yakushigaoka-danchi (薬師が丘団地), Shikigaoka-danchi (四季が丘団地), Higashi-kannondai-danchi (東観音台団地) or Ajinadai-kita (阿品台北) and get off at Saeki-kumin Bunka Center-mae (佐伯区民文化センター前). Walking time to destination: 1 minutes

◆ **Aki Kumin Bunka Center** 安芸区民文化センター

(2-16 Funakoshi-minami 3-chome, Aki-ku, Hiroshima Tel. 082-824-1330)

- From JR Kaitaichi (海田市) Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 5 minutes.

◆ **Blue Live Hiroshima** ブルーライブ広島

(3-12-69 Ujina Kaigan, Minami-ku, Hiroshima Tel. 082-250-5522)

- Take a streetcar for Hiroshima-ko (No. 1, 3 or 5) and get off at Kaigan-dori (海岸通). Walking time to destination: 5 minutes

◆ **Gewand Halle** ゲバントホール

(Wako Palace21 5F, 2-1-13 Honkawa-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-503-1711)

- Take a streetcar and get off at Honkawa-cho (本川町). Walking time to destination: 4 minutes

◆ **lifeone221 hall** lifeone221 ホール

(2-2-1 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku, Hiroshima-shi Tel.082-922-0028)

- Take a bus from JR Itsukaichi (五日市) Station (north exit) and get off at Itsukaichi-chuo 2-chome (五日市中央二丁目). Walking time to destination: 5 minutes.

◆ **Live Juke** ライブジューク

(Crystal Plaza 19F, Naka-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-249-1930)

- Take a streetcar and get off at Fukuro-machi (袋町). Walking time to destination: 5 minutes

◆ **Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia** はつかいち文化ホールさくらびあ

(1-11-1 Shimo-hera, Hatsukaichi City Tel. 0829-20-0111)

- Take a train on the JR Sanyo Line bound for Iwakuni and get off at JR Miyauchi Kushido (宮内串戸) Station. Walking time to destination: 15 minutes
- Take a streetcar on the Hiroden Miyajima Line and get off at Hatsukaichi Shiyakusho-mae (廿日市市役所前). Walking time to destination: 8 minutes

◆ **Itsukushima Shrine & Daishoin Temple, Miyajima** 厳島神社、大聖院

(Itsukushima Shrine: 0829-44-2020; Daishoin Temple: 0829-44-0111)

- Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

◆ **Kure City Bunka Hall** 呉市文化ホール

(3-10-1 Chuo, Kure City Tel. 0823-25-7878)

- From JR Kure (呉) Station (JR Kure Line), walking time to destination is 7 minutes.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Museums



A: Adults **U: University Students** **H: High School Students**
J: Junior High School Students **E: Elementary School Students**
S: Seniors (65 years old and up - Identification showing your date of birth is required.)

◆ Generally, admission is allowed up to 30 min. prior to closing. ◆

Hiroshima Museum of Art

Address: 3-2 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima City
 Tel: 082-223-2530
 Hours: 9:00am – 5:00pm
 Closed: Mondays (except during special exhibitions)
 URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

Special Exhibition

■ Peter Rabbit

Period: Sat., Apr. 15 – Sun., Jun. 4

Admission Fee:

A -¥1,300 (¥1,100), S-¥1,100,
 U&H-¥1,000 (¥800), J&E-¥600 (¥400)
 Pair tickets-¥2,200 (¥2,000)

◇ Advance ticket prices shown in ().

Collection Exhibition

■ Modern European Paintings

Period: Year-round

Hiroshima City Museum of Contemporary Art

Address: 1-1 Hijiya Koen, Minami-ku, Hiroshima City
 Tel: 082-264-1121
 Hours: 10:00am – 5:00pm
 Closed: Mondays (except national holiday)
 URL: <http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

Special Exhibition

■ Tadashi Tonoshiki: The Source of a Compelling Reversal

Period: Sat., Mar. 18 – Sun., May 21

Admission Fee:

A-¥1,030 (¥820), U-¥720 (¥620),
 S&H-¥510 (¥410), J & under-Free

◇ Advance ticket prices shown in ().

Collection Exhibition

Admission Fee: A-¥360 / U-¥270 / S&H-¥170
 / J & under- Free

Holders of special exhibition admission tickets
 are also entitled to view the collection
 exhibition.

■ 2017 – I

Period: Sat., Mar. 18 – Sun., May 7

Hiroshima Prefectural Art Museum

Address: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku,
 Hiroshima City

Tel: 082-221-6246

Hours: 9:00am – 5:00pm

◇ Open until 8:00pm on Fridays (Apr. – Oct.)

◇ Open until 7:00pm on Fridays (Nov. – Mar.)

Closed: Open every day in April

URL: <http://www.hpam.jp/>

Special Exhibitions

■ France and Britain: Art for a New Age 1817 – 1917

Period: Sat., Apr. 1 – Sun., May 28

Admission Fee:

A-¥1,300 (¥1,100), U&H-¥900 (¥700),
 J&E-¥500 (¥300)

◇ Advance ticket prices shown in ()

Collection Exhibition

Admission Fee (all exhibitions):

A-¥510, U-¥310, H, & under-Free

Holders of special exhibition admission tickets
 are also entitled to view the Museum's Collection
 exhibits.

■ Hiroshima Prefectural Art Museum Best Selection Exhibit: Part 2

Period: Until Sun., Apr. 16

■ Hiroshima Prefectural Art Museum Best Selection Exhibit: Part 2

Simultaneous Exhibit: Works Acquired in 2015

Period: Until Sun., Apr. 16

Kure Municipal Museum of Art

Address: Irifuneyama Koen, Saiwai-cho, Kure City
 Tel: 0823-25-2007

Hours: 10:00am – 5:00pm

Closed: Tuesdays (except national holidays)

URL: <http://kure-bi.jp/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Fukuyama Museum of Art

Address: 2-4-3 Nishi-machi, Fukuyama City

Tel: 084-932-2345

Hours: 9:30am – 5:00pm

Open until 7:00pm on Jun. 2, 3, 9 & 10

Closed: Mondays (except May 1)

HP: <http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/fukuyama-museum/>**Special Exhibition**■ **Kishin Shinoyama Photo Exhibition:
THE PEOPLE by KISHIN**

Period: Sat., Apr. 8 – Sun., Jun. 11

Admission Fee: A&U-¥1,000, H & under-Free

© Kishin Shinoyama is a famous Japanese photographer.

Collection Exhibition

Admission Fee (all exhibitions):

A&U-¥300, H & under-Free

■ **Winter Exhibition****Yasumasa Morimura**

Period: Until Sun., Apr. 2

Onomichi City Museum of ArtAddress: 17-19 Nishitsuchido-cho, Onomichi City
(Inside Senkoji Park)

Tel: 0848-23-2281

Hours: 9:00am – 5:00pm

Closed: Mondays except national holidays,

Special Exhibition■ **Manekineko-Tei Collection:****Labyrinth of Cats – Cats in Art from
Ukiyo-e to the Present**

Period: Sat., Mar. 18 – Sun., May 7

Admission Fee: A-¥800, U&H-¥550,
J & under-Free**Okuda Genso Sayume Art Museum**

Address: 453-6 Higashi Sakeya-machi, Miyoshi City

Tel: 0824-65-0010

Hours: 9:30am – 5:00pm

Open until 9:00pm on Apr. 11

Closed: April 12

URL: <http://www.genso-sayume.jp>**Special Exhibition**■ **Kiyoshi Yamashita**

Period: Wed., Mar. 1 – Sun., Apr. 16

Admission Fee: A-¥1,000 (900)

Tickets for couple- ¥1,800

U&H-¥500 (¥400)

J & under-Free

◇ Advance ticket prices shown in ().

Hatsukaichi Art Gallery

Address: 1-11-1 Shimohera, Hatsukaichi City

(inside Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia)

Tel: 0829-20-0222

Hours: 10:00am – 6:00pm

Closed: Mondays

Special Exhibition■ **Mao Yamaguchi's Picture Book
Illustrations**

Period: Sat., Apr. 22 – Sun., May 28

Admission Fee: A-¥700, U-¥600,
H & under-Free**Fukuya Department Store (Hiroshima
Eki-mae)**Address: 9-1 Matsubara-cho, Minami-ku, Hiroshima
City

Tel: 082-568-3111

Hours: 10:00am – 8:00pm

URL: <http://www.fukuya-dept.co.jp/>**Special Exhibition**■ **Mitsuaki Iwagô Photo Exhibition:****Cats in Tsugaru (Aomori Prefecture)**

Period: Thurs., Apr. 27 – Tue., May 9

Admission Fee: Not finalized

🐾 Mitsuaki Iwagô is a famous Japanese animal
photographer.**Fukuya Department Store (Hatchobori)**

Address: 6-26 Ebisu-cho, Naka-ku, Hiroshima City

Tel: 082-246-6111

Hours: 10:00am – 7:30pm

Open until 8:00pm on Fridays & Saturdays

URL: <http://www.fukuya-dept.co.jp/>**Special Exhibition**■ **Maneki-neko**

Period: Thurs., Apr. 27 – Thurs., May 11

Admission Fee: Not finalized

🐾 *Maneki-neko* (beckoning cat) is a figure of a
cat with one paw raised.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Hiroshima Toyo Carp Schedule 2017

The Toyo Carp (Hiroshima's professional baseball team) plays about 60 games at the MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima every year.

GAME SCHEDULE

APRIL

Sat., 1st, 2:00pm / vs. Hanshin Tigers
 Sun., 2nd, 1:30pm / vs. Hanshin Tigers
 Fri., 7th, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Sat., 8th, 2:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Sun., 9th, 1:30pm / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Tue., 18th, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Wed., 19th, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Thurs., 20th, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Tue., 25th, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants
 Wed., 26th, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants
 Thurs., 27th, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants

JUNE

Fri., 2nd, 6:00pm / vs. Chiba Lotte Marines
 Sat., 3rd, 2:00pm / vs. Chiba Lotte Marines
 Sun., 4th, 1:30pm / vs. Chiba Lotte Marines
 Wed., 14th, 6:00pm / vs. Orix Buffaloes
 Thurs., 15th, 6:00pm / vs. Orix Buffaloes
 Fri., 16th, 6:00pm / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
 Sat., 17th, 2:00pm / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
 Sun., 18th, 1:30pm / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
 Fri., 23rd, 6:00pm / vs. Hanshin Tigers
 Sat., 24th, 2:00pm / vs. Hanshin Tigers
 Sun., 25th, 1:30pm / vs. Hanshin Tigers
 Fri., 30th, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons

MAY

Tue., 2nd, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons
 Wed., 3rd, 1:30pm / vs. Chunichi Dragons
 Thurs., 4th, 1:30pm / vs. Chunichi Dragons
 Fri., 12th, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants
 Sat., 13th, 2:00pm / vs. Yomiuri Giants
 Sun., 14th, 1:30pm / vs. Yomiuri Giants
 Wed., 17th, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Thurs., 18th, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Tue., 23rd, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Wed., 24th, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows

JULY

Sat., 1st, 2:00pm / vs. Chunichi Dragons
 Sun., 2nd, 1:30pm / vs. Chunichi Dragons
 Tue., 4th, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants
 Wed., 5th, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants
 Thurs., 6th, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants
 Mon., 10th, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Tue., 11th, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Wed., 12th, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Fri., 21st, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons
 Sat., 22nd, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons
 Fri., 28th, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Sat., 29th, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Sun., 30th, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows

TICKET OFFICES

◆ MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Tickets can be purchased at the ticket booths at the entrances of the stadium (closed on August 6).

Booth Opening Times

11:30am (days with night games) / 11:00am (days with day games)

11:00am – 4:00pm (days when there are no games)

◆ CARPIO (6-7 Hacho-bori, Naka-ku)

OPEN: 10:00am – 4:00pm

CLOSED: No fixed times

TEL: 227-2222

◆ Convenience Stores

Tickets are available at convenience stores such as Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart and Sunkus.

ACCESS

MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima:

From JR Hiroshima Station, walking time to the stadium is 10 minutes.

INQUIRIES

Hiroshima Toyo CARP

Tel (082) 223-2141 Fax (082) 502-1189

URL: www.carp.co.jp/



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Sanfrecce Hiroshima FC Schedule 2017

GAME SCHEDULE Date / Kick Off / Game / Venue / Ticket Sales

2017 J League

Sat., April 1 / 2:00pm / vs. Kashiwa Reysol / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale
 Sun., April 16 / 5:00pm / vs. Yokohama F·Marinos / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale
 Sat., April 22 / 2:00pm / vs. Vegalta Sendai / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale
 Sat., May 6 / 7:00pm / vs. Vissel Kobe / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., April 1
 Sat., May 27 / 2:00pm / vs. Júbilo Iwata / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., April 1
 Sun., June 4 / 2:00pm / vs. Kashima Antlers / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., May 6
 Sun., June 25 / 6:30pm / vs. Omiya Aldija / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., May 6
 Sun., July 30 / 6:30pm / vs. Sagantosu / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., June 3
 Wed., August 9 / 7:00pm / vs. Gamba Osaka / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., July 1
 Sat., August 19 or Sun., August 20 / Not finalized / vs. Ventforet Kofu / EDION Stadium Hiroshima / Mid-July
 Sat., September 16 or Sun., September 17 / Not finalized / vs. Cerezo Osaka / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., August 5
 Sat., September 30 or Sun., October 1 / Not finalized / vs. Hokkaido Consadole Sapporo / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., August 5
 Sat., October 21 or Sun., October 22 / Not finalized / vs. Kawasaki Frontale / EDION Stadium Hiroshima / Not finalized
 Sun., October 29 / Not finalized / vs. Urawa Red Diamonds / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., September 2
 Sun., November 26 / Not finalized / vs. F. C. Tokyo / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., October 7

2017 J League YBC Levain Cup Group Stage

Wed., May 3 / 2:00pm / vs. Cerezo Osaka / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., April 1
 Wed., May 10 / 7:00pm / vs. Sagantosu / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., April 1

TICKETS Seats / Advance Tickets / At the Door

- ◆ Reserved Seats SS / ¥5,300 / ¥5,900 ◆ Reserved Seats SA / ¥3,700 / ¥4,300
- ◆ Unreserved Seats for Adults / ¥2,600 / ¥3,200
- ◆ Unreserved Seats for Students (High School Students and under) / ¥1,000 / ¥1,500

ACCESS

◆ EDION Stadium Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Take the *Astramline* bound for *Koiki-koen-mae* (広域公園前) and get off at the last station, *Koiki-koen-mae* (広域公園前).

From *Hondori* Station: One way fare - ¥480 Travel time - 35 min.



TICKET OFFICES

- ◆ Sanfrecce Hiroshima Official Shop V-POINT (EDION *Honkan*, 8F / Tel. 248-3317 / 10:00am – 8:00pm / Closed on Mondays except national holidays)
- ◆ EDION Play Guide (*Honkan*, 8F) ◆ Fukuya (Hiroshima Station) (7F) ◆ Alpark Tenmaya (3F)
- ◆ Convenience Stores (FamilyMart, Seven Eleven, CircleKSunkus and Lawson)

INQUIRIES

◆ Sanfrecce HIROSHIMA Tel. 233-3233 URL: www.sanfrecce.co.jp

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

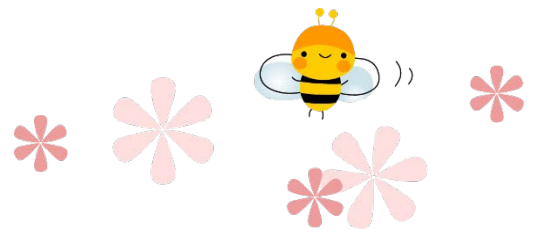
April 2017

$$t^*-1$$

Seasonal Event Information

April 2017

★ Event schedules are subject to change.
Please contact event organizers before you go.



Events Held in Hiroshima City

Every Wednesday between April 5 and December 27, 2017

☺ Apr. 5, 12, 19 & 26; May 10, 17, 24 & 31

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか センター「広島神楽」定期公演

TIME: 7:00pm – 8:45pm (The venue will open at 6:00pm.)

PLACE: Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (located near Hondori Shopping Street)

ACCESS: From Kamiya-cho-nishi or Hondori Streetcar Stops, walking time to destination is 3 minutes.

TICKETS: ¥1,000 ◇ All non-reserved seats

◇ Tickets will be sold from 5:00pm on the performance date at the center.

There are no advance tickets.

INQUIRIES: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

Sun., April 2

Kan-ou (Cherry Blossoms-viewing) Tea Ceremony かんおうちやかい 観桜茶会

TIME: 10:00am – 3:00pm

PLACE: Shukkeien Garden

ACCESS: Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to destination: 5 minutes

ADMISSION FEE: Adults - ¥260, University & High school students - ¥150, Junior high & Elementary school students - ¥100 ◇ Fee for the tea ceremony is also required.

INQUIRIES: Shukkeien Garden 082-221-3620

Sun., April 2 & 16

Hiroshima Minato Marché ひろしまみなとマルシェ

TIME: 9:00am – 3:00pm

PLACE: Open Space between East and West Terminal of Hiroshima Port, Minami-ku

ACCESS: Take the No. 1, 3 or 5 streetcar bound for Hiroden Ujina or Hiroshima Port and get off at the last stop, Hiroshima Port.

INQUIRIES: Hiroshima Minato Marché Office 082-255-6646

☐ You can buy and taste locally-grown fresh vegetables and other food products at the marché.

Fri., April 7 – Sun., April 16

Spring Green Fair 2017 はるのグリーンフェア 2017

TIME: 10:00am – 5:00pm

PLACE: Chuo Koen (Park), Moto-machi, Naka-ku

ACCESS: From the Genbaku Dome-mae Streetcar Stop, walking time to destination is 10 minutes.

INQUIRIES: Ryokusei Ka, Hiroshima City Hall 082-504-2396



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Sat., April 8 & Sun., April 9**Spring Gourmet Festival 2017**

はる 春のまるごとグルメフェスタ 2017

TIME: 10:00am – 5:00pm**PLACE:** The Open Space of the Former Municipal Baseball Stadium, Motomachi, Naka-ku**ACCESS:** Get off at the Kamiya-cho-nishi or the Genbaku Dome-mae Streetcar Stops.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Chugoku Shimbun 082-236-2211 (Mon. – Fri., 9:30am – 5:30pm)▣ Various food stalls will participate in this event. Stage events such as *kagura* performance (Apr. 8) will also be held.**Sun., April 9****Fiesta de España**

ひろしまスペインまつり

TIME: 11:00am – 6:00pm**PLACE:** Alice Garden (an open space near Hiroshima PARCO), Shintench, Naka-ku**ACCESS:** From Hatchobori Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**FOOD TICKETS:** ¥1,000 ✧ Free admission**CONTENTS:** Spanish food kiosks, selling of Spanish miscellaneous goods and live performances, etc.**INQUIRIES:** Hiroshima-Spain Association 082-241-6703 E-mail: hiroshima_spain@yahoo.co.jp**Wed., April 12 – Tue., April 18****2017 Cherry Blossom Viewing in Hiroshima**

はな 花のまわりみち

TIME: 10:00am – 8:00pm**PLACE:** Zohei Kyoku (Japan Mint), Hiroshima Branch, Saeki-ku**ACCESS:** Get off at JR Itsukaichi Station (JR Sanyo Line) or the Itsukaichi Streetcar Stop. Extra buses to the venue will run from the north exit of the JR station during the event period.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Hello Dial 050-5548-8686 (8:00am – 9:00pm)
Japan Mint, Hiroshima Branch 082-922-1597

▣ 60 varieties and 218 cherry trees will be in full bloom.

Sat., April 15 & Sun., April 16**Microbrewery Beer Festa in Hiroshima 2017**

じ 地 ビールフェスタ in ひろしま 2017

TIME: ◆ Apr. 15: noon – 8:00pm ◆ Apr. 16: 11:00am – 5:00pm**PLACE:** The Open Space of the Former Municipal Baseball Stadium, Motomachi, Naka-ku**ACCESS:** Get off at Kamiya-cho-nishi or Genbaku Dome-mae Streetcar Stop.**TICKETS:** (Food is not included in the ticket prices below)Advance:

- ① For ten glasses of beer (250ml) with a commemorative glass - ¥4,000
 - ② For five glasses of beer (250ml) with a commemorative glass - ¥2,800
 - ③ For five glasses of beer (250ml) with a plastic cup - ¥2,400
 - ④ Tickets for tasting (20 glasses of beer, 80ml) with a commemorative glass - ¥3,200
- ✧ The number of tickets for ①, ② & ④ are limited.
✧ Advance tickets are sold at convenience stores (Lawson, SevenEleven), JTB Shop, etc. in Hiroshima City.

At the venue:

- ① For one glass of beer - ¥500
- ② Tickets for tasting (20 glasses of beer, 80ml) with a plastic cup - ¥3,300
- ③ Glass (250ml) - ¥500
- ④ Plastic cup (250ml) - ¥50

♻️ **Please reuse your glass or a plastic cup to help reduce garbage.****INQUIRIES:** Golden Garden 082-248-2657 (4:00pm – midnight except on Sun. & national holidays)

▣ Please come to the venue by public transportation and refrain from driving if you drink any. Underage (19 years old and younger) drinking is also prohibited.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Sat., April 15 & Sun., April 16**Hiroshima Boat Show: Marine Grand Festa**ひろしま
広島 ボートショー マリン・グラン・フェスタ**TIME:** 10:00am – 5:00pm**PLACE:** Hiroshima Kanon Marina, Kanon-shin-machi, Nishi-ku**ACCESS:** Take the No. 3 or the No. 8 bus bound for Marina Hop and get off at the last stop.**INQUIRIES:** *Chugoku Unyu Kyoku, Senpaku Sangyo Ka* 082-228-3691

☑ This is the biggest marine event in Hiroshima.

**Fri., April 28 – Sun., May 7****World Beer and Gourmet Stadium 2017** せかい世界のビールとグルメスタジアム 2017**TIME:** Weekdays: 3:00pm – 9:00pm / Sat., Sun. & national holidays: 11:00am – 9:00pm**PLACE:** The Open Space of Former Municipal Baseball Stadium, Moto-machi, Naka-ku**ACCESS:** Get off at Kamiya-cho-nishi or Genbaku Dome-mae Streetcar Stops.**ADMISSION FEE:** Free, except for entry to the “kids’ park”.**INQUIRIES:** Executive Committee (inside the Hiroshima TV building)

082-249-1218 (Mon. – Fri., 10:00am – 6:00pm)

☑ You can enjoy beer from all over the world, food, music, etc. every day during the event period.

☑ Remember, no driving if you drink alcohol! Pets (except service dogs) are not allowed to enter the venue. Event may be canceled if there is bad weather.

Sat., April 29 & Sun., April 30**Hiroshima Yoga Peace '17** ひろしまヨガピース '17**SCHEDULE:** Please check the website below for the schedule.

Apr. 29: 10:00am – 7:30pm / Apr. 30: 8:30am – 4:00pm

PLACE: ♦ *Hiroshima Kokusai Kaigijo* (International Conference Center Hiroshima; located in Peace Memorial Park), Nakajima-cho, Naka-ku♦ *Hiroshima Orizuru Tower* (located near A-bomb Dome), Otemachi, Naka-ku**ACCESS:** Get off at Genbaku Dome-mae Streetcar Stop.**FEE:** ¥3,500 for 1 class; ¥9,500 for 3 classes; ¥14,000 for 5 classes; Yoga mat rental: ¥500 / day**TO APPLY:** Applications will be accepted through the website (http://www.hiroshima-yogapeace.com/mail_v26/resereve2017.htm) until Sun., April 16 (Japanese language only).**INQUIRIES:** Hiroshima Yoga Peace Executive Committee 080-5629-1892E-mail: yoga@hiroshima-yogapeace.com HP: <http://www.hiroshima-yogapeace.com>

☑ Famous yoga teachers from Japan and abroad will come and teach you yoga from various schools.

Sun., April 30**Cha-tsumi (Tea Leaf-Picking) Performance & Tea Ceremony** ちゃつみ茶摘まつり ちゃかい(茶会)**TIME:** 10:00am – 3:00pm**PLACE:** Shukkeien Garden**ACCESS:** Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae.

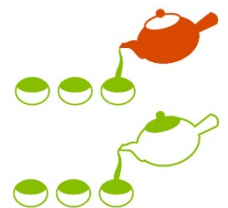
Walking time to destination: 5 minutes

ADMISSION FEE: Adults - ¥260, University & High school students - ¥150,

Junior high school & Elementary school students - ¥100

INQUIRIES: Shukkeien Garden 082-221-3620👏 **Tea Leaf-picking Demonstration:** 4 times (10:00am, 11:00am, 1:00pm & 2:00pm)

Saotome, girls dressed in a traditional costume, will demonstrate an old-fashioned way of tea leaf-picking. Freshly-picked tea will be served for free.

👏 **Tea Ceremony:** 10:00am – 3:00pm / ¥600 is required for *matcha*, green powdered tea.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Wed., May 3 – Fri., May 5**The 41st Hiroshima Flower Festival**だい かい ひろしまフラワーフェスティバル
第41回 ひろしまフラワーフェスティバル**TIME:** From 11:00am onward**PLACE:** Peace Memorial Park, Heiwa-Odori (Peace Boulevard), etc.**ACCESS:** Get off at the Genbaku Dome-mae Streetcar Stop, then walk for about 5 min.**EVENTS:** May 3: Opening ceremony, parade, etc.

May 4: Stage performances

May 5: *Kinsai Yosakoi* dancing parade, closing ceremony, etc.

May 3 – 5: Various stage performances, sales kiosks, and other events

INQUIRIES: Hiroshima Flower Festival Executive Committee082-294-4622 HP: <http://www.hiroshima-ff.com>**Mon., May 15****Hiroshima Rosoku Takiginoh**ひろしまろうそくたきぎのう
広島 蠟燭 新能**TIME:** From 5:45pm onward ✧ The venue will open at 5:00pm.**PLACE:** Hiroshima Gokoku Jinja (Shrine), *Noh* stage, Naka-ku**ACCESS:** From the Kamiya-cho-nishi or the Genbaku Dome-mae Streetcar Stops, walking time to destination is 10 minutes.**TICKET:** SS - ¥13,000 S - ¥10,000 A - ¥8,000 B - ¥5,000✧ Advance tickets are sold at Hiroshima Gokoku Shrine, EDION Hiroshima, *Hon-kan* (Kamiya-cho), *Fukuya* Department Store (Hiroshima Station) and Chugoku Shimbun.**INQUIRIES:** Hiroshima Gokoku Jinja 082-221-5590 (9:00am – 5:00pm)▣ *Noh* is a traditional Japanese performing art.▣ This performance will be held at JMS Aster Plaza (Kako-machi, Naka-ku) if it rains on the 15th. Please check the shrine's website (<http://www.h-gokoku.or.jp>) or call the shrine (082-221-5590) about the venue.**Events Held on Miyajima****Sat., March 18 – Mon., April 3****The 17th Miyajima Hina Doll Presentation**だい かい ひな
第17回 みやじま雛めぐり**PLACE:** Various places in Miyajima-choResidences or shops displaying a pink flag will allow you to view their *Hina* dolls.**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-44-2011▣ Antique *Hina* dolls which were passed down from established families in Miyajima will be on display.**Sat., April 8****Hana-matsuri Buddhist Memorial Service**はなまつ ほうよう
花祭り 法要**TIME:** From 11:00am onward**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111▣ This is a Buddhist memorial service celebrating Buddha's birthday. *Ama-cha* (sweet tea) will be served.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Sun., April 9**Kodo** こうどうこうりゅう 香道 香流 こう かい 香の会**TIME:** From 10:00am onward**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111☐ *Kodo* is the traditional Japanese art of appreciating the scents of aromatic woods.**Sat., April 15****Walking over Coals Ceremony** だいしょういん ひわた しき はる たいさい 大聖院 火渡り 式 (春の大祭)**TIME:** From 11:00am onward**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111

☐ A spring festival where one walks over hot coals to pray for protection from illness and disaster. You can try it too!

Sat., April 15**Toka-sai (Peach Blossom Festival)** とうかさい 桃花祭**TIME:** From 5:00pm onward**PLACE:** Itsukushima Shrine, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**FEE:** Admission fee for Itsukushima Shrine

(Adults & University students - ¥300	High school students - ¥200
(Junior high & Elementary school students - ¥100	

INQUIRIES: Itsukushima Shrine 0829-44-2020☐ *Bugaku* (traditional court dance and music) will be played after the ritual.**Sun., April 16 – Tue., April 18****Toka-sai, Noh Ceremony** とうかさいごしんのう 桃花祭 御神能**TIME:** 9:00am – 4:00pm**PLACE:** Itsukushima Shrine, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**FEE:** Admission fee for Itsukushima Shrine

(Adults & University students - ¥300	High school students - ¥200
(Junior high & Elementary school students - ¥100	

INQUIRIES: Itsukushima Shrine 0829-44-2020☐ Various *Noh* performances will be held on Itsukushima Shrine's floating *Noh* stage in the sea from the morning to the evening over a period of 3 days.**Fri., April 28 – Sun., May 7****Daishoin Temple Satsuki (Azalea) Festival** だいしょういん まつ 大聖院 さつき 祭り**TIME:** 8:00am – 5:00pm**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

ADMISSION FEE: Free

INQUIRIES: Daishoin Temple 0829-44-0111

▣ Exhibition of temple treasures, calligraphy by virtuous monks and flower arrangements.

Wed., May 3

Annual Celebration at Awashima Shrine

あわしまじんじやれいさい
栗島神社例祭

TIME: From 11:00am onward

PLACE: Awashima Shrine, Miyajima

ACCESS: Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

INQUIRIES: Itsukushima Shrine 0829-44-2020

▣ This is the annual celebration of “Awashima-san”, also known as the guardian deity of women.

Events Held Outside of Hiroshima City

Sat., Sun. & national holidays

Sake Brewery Opening

ようこそ じょう か まちさいじょう
醸華町西条

PLACE: Sake Breweries, Higashihiroshima City

ACCESS: Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).

FEE: Free

INQUIRIES: Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo

Tel. & Fax 082-421-2511 (10:00am – 4:00pm, closed on Mondays)

▣ Some sake breweries open to the public on Sat., Sun. & national holidays. Signboards with the words “ようこそ じょう か まちさいじょう” (“Yokoso Jokamachi Saijo”) will be placed in front of the opened breweries.

Sat., March 25 – Thurs., April 6

Sakura (cherry blossom) Festival at Kosanji Temple

こうさんじさくら
耕三寺桜まつり

PLACE: Kosanji Temple & Kosanji Temple Museum, Onomichi City

ACCESS: ① Take a “Shimanami Liner” express bus from Hiroshima Bus Center (Hiroshima Sogo Department Store, 3F) and get off at Setoda Bus Stop (a 1 hour and 40 min. bus ride). Then take another bus from there and get off at Kosanji-mae.

✧ Please note that reservations are required to take a “Shimanami Liner”. Call the Hiroko Reservation Center (082-238-3344) for more information.

② Get on a ferry from Mihara Port or Onomichi Port and get off at Setoda Port.

ADMISSION FEE FOR THE TEMPLE & THE MUSEUM:

Adults-¥1,400 University students-¥1,000 High school students-¥800

Junior high school students and under-Free

INQUIRIES: Kosanji Temple & Kosanji Temple Museum 0845-27-0800

▣ 200 cherry blossom trees will be in full bloom during this period. Various events such as offering up cherry blossom-flavored tea and judging entries in a photo contest will be held.

Sat., April 1

Sakura (cherry blossom) Tea Ceremony

さくら ちやかい
茶会

TIME: 11:00am – 3:30pm

PLACE: In front of JR Onomichi Station, Onomichi City

ACCESS: Get off at JR Onomichi Station (JR Sanyo Line).



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

TICKETS: Advance tickets-¥2,000 At the venue-¥2,500

✧ Tickets include the fee for a cup of green tea, a lunch box, etc.

INQUIRIES: *Onomichi Shoko Kaigisho, Josei Kai* 0848-22-2165

Sun., April 2

Sakura (cherry blossom) Festival in Hatsukaichi はつかいち ^{さくら} 桜 まつり

TIME: 9:30am – 4:30pm

PLACE: Around the Northern Area of Mokuzai-ko (port), Shohoku Ground, Hatsukaichi City

ACCESS: From JR Hatsukaichi Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 15 minutes.

INQUIRIES: *Hatsukaichi Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-31-5656

▣ Parade, stage performances, kiosks, etc.

Sun., April 2

The 32nd Sakura (Cherry Blossom) Festival in Miyoshi ^{だい かい み よ し まつり} 第 32 回 三 次 さくら 祭

TIME: 10:00am – 4:00pm

☼ Night time illumination ☼

PERIOD & TIME: Sat., March 25 – Sun., April 9 6:00pm – 10:00pm

PLACE: *Ozekiyama Koen* (Park) & *Miyoshi Hondori* Shopping Street, Miyoshi City

ACCESS: Take a bus from JR Miyoshi Station (JR Geibi Line) and get off at Ozekiyama Koen or Miyoshi Chugakko. Walking time to destination: 5 minutes

INQUIRIES: *Miyoshi City Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0824-63-9268

Sun., April 2

Myoga Kagura Performance ^{みょうが かぐら ほうのう} 名荷 神楽 奉納

TIME: 1:00pm – 3:30pm

PLACE: Myoga, Setoda-cho, Onomichi City

ACCESS: From the Ikuchijima-kita I.C. on the Shimanamikaido Expressway, driving time to destination is 5 minutes.

INQUIRIES: *Setoda-cho Kanko Annaijo* (Tourist Information) 0845-27-0051

▣ This is designated as one of Hiroshima Prefecture's intangible folklore cultural assets.

Sun., April 9

Festival at Seishinji Temple ^{せいしん じ} 棲 真 寺 まつり

TIME: 10:00am – 3:00pm

PLACE: Seishinji Temple, Mihara City

ACCESS: From JR Kouchi or JR Hongo Station (JR Sanyo Line), driving time to destination is 30 minutes.

INQUIRIES: *Ukishiro Lobby Kanko Annaijo* (Tourist Information) 0848-67-5877

▣ Zen priests (*komuso*) parade, ritual, kiosks, etc.

Sun., April 9

Takehara Sakura (Cherry Blossom) Festival ^{さくら} たけはら 桜 まつり in バンブー

TIME: 10:00am – 3:00pm

PLACE: *Bamboo Joy Highland* (Park), Takehara City

ACCESS: From JR Takehara Station (JR Kure Line), driving time to destination is 10 minutes.

INQUIRIES: *Takehara City Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0846-22-4331

▣ Stage performances, kiosks, etc.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Mon., April 10**Sakagura Walking Tour (Free)** さかぐら 酒蔵のまち てくてくガイド**TIME:** Tour will start on an as-needed basis between 10:00am and 11:00am.**MEETING PLACE:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo (Tourist Information Center), Higashihiroshima City**ACCESS:** Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).**PARTICIPATION FEE:** Free**INQUIRIES:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo Tel. & Fax 082-421-2511

- ▣ A volunteer guide will show you Sakagura-dori (Sake Brewery Street). During the tour you will be able to taste sake and the purified water that is used to make it.
- ▣ A regular guided tour (fee-based) is also held every day except on the 10th. Advance reservations are required by a week before the day you wish to. An English speaking guide is available. Please contact the Saijo Sakagura-dori Tourist Information Center in advance.

Thurs., April 13 – Tue., May 30**Hoisting of Koi-nobori (Carp-shaped Streamers)** こい 鯉のぼり ふ 吹き なが 流し**TIME:** 9:00am – 9:00pm (Kure-Portpier Park open hour)**PLACE:** Kure-Portpier Park, Kure City**ACCESS:** Get off at JR Kure-Portpier Station (JR Kure Line).**ADMISSION FEE:** Free**CLOSED:** Every Wednesday**INQUIRIES:** Tenno Shimin Center 0823-38-7543 HP: <http://www.kurepo.com/>

- ▣ Families with boys will hoist koi-nobori (carp-shaped streamers) to assure their boy's success and good health at tango-no-sekku (the Boy's Festival) on the 5th of May.
- 100 streamers will be hoisted at the event. You can also see them from the JR Kure Line train.
- ▣ Kure Kodomo (children) Festival will also be held on May 4.

**April 14 (Fri.), 15 (Sat.), 16 (Sun.) & 17 (Mon.)****Onomichi Antique Market** おのみちだいこつとうさい 尾道大骨董祭**TIME:** 8:00am – 4:00pm ☆ 8:00am – noon on Monday**PLACE:** Tennen Onsen Onomichi Fureai no Sato (spa facilities), Mitsugi-cho, Onomichi City**ACCESS:** ① From JR Shin-Onomichi Station (JR Sanyo Shinkansen Line), driving time by taxi to destination is 25 minutes.

② From Onomichi-kita I.C. on the Chugoku Yamanami Expressway, driving time to destination is 10 minutes.

③ Take a free shuttle bus to the spa from JR Higashi Onomichi Station (JR Sanyo Line).

Departure Time (one round service a day)

• JR Higashi Onomichi Station: 8:55am • Spa: 3:10pm

INQUIRIES: Iroha Antique Market Office 090-3155-8229**Sat., April 15 – Mon., April 17****Miyatoko Festival** みやとこ 宮床まつり**PLACE:** Around JR Tadanoumi Station (JR Kure Line) and Tokoura Shrine, Takehara City**ACCESS:** From JR Tadanoumi Station (JR Kure Line), walking time to destination is 3 minutes.**INQUIRIES:** Executive Committee 0846-26-1325

- ▣ A plant sale and street market are popular events at this festival.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Sun., April 16**Kannon-san (Deity of Mercy) Festival** かんのんさん**TIME:** Ritual ① From 11:00am onward ② From 2:00pm onward**PLACE:** Gokuraku-ji Temple, Hatsukaichi City**ACCESS:** From JR Hatsukaichi Station (JR Sanyo Line), driving time to destination is 30 minutes.**INQUIRIES:** Gokuraku-ji Temple 0829-39-0008**Thurs., April 20****Hatsuka-no-ichi Market** はつか いち 廿日の市**TIME:** 8:00am – 10:00am**PLACE:** The open Space in front of Hatsukaichi City Hall, Hatsukaichi City**ACCESS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Hiroden Streetcar Miyajima Line), walking time to destination is 5 minutes.**INQUIRIES:** Hatsukaichi Kanko Kyokai (Tourist Association) 0829-31-5656**Fri., April 21****Commemorative Ceremony for Kobo-daishi** こうぼうだいししょうみえい く はなくよう 弘法大師 正 御影 供 (花 供養)**TIME:** From 1:00pm onward**PLACE:** Saikoku-ji Temple, Onomichi City**ACCESS:** Take a bus from JR Onomichi Station (JR Sanyo Line) and get off Saikoku-ji-shita. Walking time to destination: 5 minutes**INQUIRIES:** Saikoku-ji Temple 0848-37-0321

▣ This is a Buddhist memorial service for *Kobo-daishi* (aka *Kukai*), a Buddhist monk during the Heian Period (794 A.D.–1185 A.D.).

Sat., April 22**Kagura Performance in Yoshiwa** はるせんばつよしわかぐらきょうえんたいかい 春 選抜 吉和 神楽 競演 大会**TIME:** 9:15am – 6:00pm (The venue will open at 8:30am.)**PLACE:** Gymnasium inside *Mominoki Shinrin Koen* (Forest Park), Yoshiwa, Hatsukaichi City**ACCESS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line), take the No. 13 bus bound for Yoshiwa and get off at Yoshiwa-shisho (a 90 min. bus ride)**TICKETS:** ♦ Advance: High school students and older-¥2,000

Junior high and Elementary school students-¥500

✧ Advance tickets are sold at *Hiroshima Yume Plaza* on the *Hondori* shopping street and *Alpark Tenmaya* 3F, Ticket Salon, etc.

♦ At the door: High school students and older-¥2,500

Junior high and Elementary school students-¥500

INQUIRIES: Hatsukaichi Kanko Kyokai (Tourist Association), Yoshiwa Branch 0829-77-2404

Hatsukaichi City Office, Yoshiwa Branch 0829-77-2111

Mominoki Shinrin Koen 0829-77-2011**Sat., April 22 & Sun., April 23****The 74th Onomichi Minato Festival** だい かいおのみち まつり 第74回 尾道 みなと 祭**PLACE:** Central area of Onomichi City**ACCESS:** Get off at JR Onomichi Station (JR Sanyo Line).**INQUIRIES:** Kanko Ka, Onomichi City Hall 0848-25-7184

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

☐ This is the biggest festival in Onomichi. Concerts, dancing parades, etc. will be held.

Sun., April 23

Ondo Kiyomori Festival おんどきよもりまつり 音戸清盛祭

TIME: 10:30am – 3:30pm

PLACE: From Tsuboi Area to *Ondo Shimin Center*, Ondo-cho, Kure City

ACCESS: From JR Kure Station (JR Kure Line), take a bus bound for Ondo & Kurahashi (via Hatami) and get off at Ondo Shimin Center. Walking time to destination: 1 minute

INQUIRIES: Executive Committee 0823-52-2281

☐ This festival comes from Ondo-cho's traditional culture, and it is designated as one of Kure City's intangible cultural assets. *Daimyo* (feudal lord) parade will be held. This event is held for the first time in five years.

Sat., April 29

The 60th Kure Minato Festival だい かいくれ まつり 第60回呉みなと祭

TIME: 10:00am – 6:00pm ◇Parade: 2:00pm – 4:30pm (tentative)

PLACE: Kuramoto-dori Street and Renga-dori Street, Kure City

ACCESS: From JR Kure Station (JR Kure Line), walking time to destination is 10 minutes.

INQUIRIES: *Kure Matsuri Kyokai* 0823-21-0151

☐ This is one of the biggest festivals in Kure. Various events such as parades, stage performances and an open-air market will be held.

Sat., April 29

Sandankyo Spring Festival さんだんきょうはる 三段峡春まつり

TIME: 11:00am – 3:15pm

PLACE: Main entrance of Sandankyo Gorge, Akiota-cho

ACCESS: Take a bus bound for Sandankyo from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at the last stop.

INQUIRIES: *Akiota-cho Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0826-28-1800

☐ A festival that announces the start of this year's Sandankyo Gorge hiking season. Various events, such as local performing arts shows, will be held.

Sun., April 30

The 10th Handcrafts Market at Kogen-ji Temple on Etajima

だい かい
第10回 えたじま て づくり いち 市

TIME: 10:00am – 3:00pm

PLACE: Kogen-ji Temple, Etajima City

ACCESS: Take a ferry to Takada Port from Hiroshima Port. Walking time to destination: 7 minutes

INQUIRIES: Kogen-ji Temple 0823-45-2422 E-mail: maki-p@dream.ocn.ne.jp

Wed., May 3 & Thurs., May 4

Takehara Take (Bamboo) Festival たけはら たけ たけはら竹まつり

TIME: 10:00am – 4:00pm

PLACE: *Machi-nami Hozon Chiku* (Historical areas and buildings), Takehara City

ACCESS: From JR Takehara Station (JR Kure Line), walking time to destination is 15 minutes.

INQUIRIES: Executive Committee 0846-22-4331

☐ *Kaguya-hime* (Moon Princess) parade, bamboo craft classes, tasting *Sasa-zake* (a type of sake), etc.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Wed., May 3 – Sun., May 7**Miyoshi Wine Festival**はる みよし まつり
春の三次ワイン祭**TIME:** 10:30am – 4:00pm**PLACE:** Hiroshima Miyoshi Winery, Miyoshi City**ACCESS:** Take a bus from JR Miyoshi Station (JR Geibi Line) and get off at Hiroshima Miyoshi Winery.**INQUIRIES:** Hiroshima Miyoshi Winery 0824-64-0200

▣ Various events will be held.

Wed., May 3 – Sun., May 28**Tomonoura *Tai-ami* (Traditional Fish-catching)**とも うらんこうたいあみ
鞆の浦観光鯛網**TIME:** Monday - Saturday: 1:30pm – 3:20pm

Sundays & national holidays: ① 10:30am – 12:20pm ② 1:30pm – 3:20pm

PLACE: Sensui Island, Tomo-cho, Fukuyama City**ACCESS:** Take a bus bound for Tomonoura from JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line) and get off at Tomonoura (a 30 min. bus ride). Then get on a ferry to Sensui Island (a 5 min. ferry ride).**TICKET FEE:** High school students and up - ¥2,800

Junior high and Elementary school students - ¥1,400

◇ You can ride a ferry to the island without charge if you show your ticket for the event.

◇ Tickets will be sold at the ferry landing during the event period.

◎ Tickets including bus fare* are also available.

High school students and up - ¥3,300

Junior high and Elementary school students - ¥1,650

*Round trip tickets are from JR Fukuyama Station to Tomonoura

INQUIRIES: Fukuyama-shi Kanko Convention Kyokai 084-926-2649▣ *Tai-ami*, net-fishing of porgy, is a traditional fish-catching method which has a history of 380 years.**Mon., May 8****Hana Matsuri at Tounji Temple**とうんじ はなまつ
洞雲寺の花祭り**TIME:** Ritual – From 10:00am onward**PLACE:** Tounji Temple, Hatsukaichi City**ACCESS:** From JR Hatsukaichi Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 10 minutes.**INQUIRIES:** Tounji Temple 0829-31-2461

▣ This is a ceremony to celebrate Buddha's birthday.

▣ Tounji Marché will also be held from 10:00am to 4:00pm on the day.

Sat., May 13**The 26th Onomichi *Noh* Performance**だい かいはのみちたぎのう
第26回尾道薪能**TIME:** 6:00pm – 8:00pm ◇ The venue will open at 5:00pm**PLACE:** Jodo-ji Temple, Amida-do, Onomichi City**ACCESS:** Take a bus from JR Onomichi Station (JR Sanyo Line) and get off Jodo-ji-shita (a 7 min. bus ride).**TICKETS:** Advance: Adults - ¥3,000 University students - ¥1,000

At the door: Adults - ¥3,500 University students - ¥1,000

◇ Free admission for high school students and under

◇ Advance tickets are sold at *Fukuya* Department Stores (Hatchobori & Hiroshima Station) and EDION Hiroshima Play Guide (*Honkan*, B1F; Kamiya-cho) in Hiroshima City.**INQUIRIES:** *Onomichi Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0848-37-9736

Executive Committee 080-6344-3360 (Kajikawa)

▣ *Noh* is a traditional Japanese performing art.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Events Held in Yamaguchi Prefecture



Sat., April 8 & Sun., April 9

Byakko (white fox) Festival at Yuda Onsen

ゆだ おんせん びやっこ
湯田 温泉 白狐 まつり

TIME: ◆ Apr. 8: 10:00am – 9:00pm ◆ Apr. 9: 10:00am – 3:00pm

PLACE: Yuda Onsen, *Inoue Koen* (park), Yamaguchi City

ACCESS: From JR Yuda Onsen Station (JR Yamaguchi Line), walking time to destination is 10 minutes.

INQUIRIES: Executive Committee 083-920-3000

▣ Various events such as a white fox parade on the 8th and food kiosks & a motor show on the 9th will be held.

Sun., April 23

Tenjin Spring Festival in Yanai

やない てんじん はる
柳井 天神 春 まつり

TIME: ◆ *Daimyo* (feudal) Parade: From 1:00pm onward

◆ Pre-event will be held from 7:00pm on the 22nd.

PLACE: Yanai Tenmangu Shrine and *Yanai Ekimae* Street, Yanai City

ACCESS: From JR Yanai Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 15 minutes.

INQUIRIES: *Yanai Shoko Kaigisho* 0820-22-3731

▣ The “*Daimyo's* (feudal lords in the Edo Period) Retinue” is the highlight of this festival.

Sat., April 29

Kintaikyo Matsuri (Festival)

きんたいきょう
錦帯橋 まつり

TIME: 9:00am – 3:30pm

PLACE: Around Kintaikyo Bridge, Iwakuni City

ACCESS: Take a train on the JR Sanyo Line and get off at JR Iwakuni Station (a 50min. ride). Take a bus for Kintaikyo Bridge from the station (a 20min. bus ride).

INQUIRIES: Executive Committee 0827-41-2037

▣ Performance of a feudal lord's procession, arquebus demonstration (an old style of gun used in the 15th – 17th centuries), *taiko* (traditional Japanese drums) performance, etc.

Mon., May 1 – Fri., May 5

Hagiyaki (Hagi Ware) Festival

はぎやき
萩焼 まつり

TIME: 9:00am – 5:30pm

PLACE: *Hagi Shimin Taiikukan* (gymnasium), etc., Hagi City

ACCESS: From JR Hagi Station (JR San'in Line), walking time to destination is 5 minutes.

INQUIRIES: Executive Committee 0838-25-3333

▣ *Hagiyaki* is a type of traditional pottery produced in Hagi City and one of the famous potteries of Japan.

There will be various event areas such as a *hagiyaki* market and a pottery wheel experience.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Municipal Facilities



Facilities

(Address / Telephone / Open Hours / Closed / Admission Fee / URL)

Admission is generally allowed up to 30 min. prior to closing.

Hiroshima City Forest Park & Insectarium

(173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036 / Forest Park: 899-8241, Insectarium: 899-8964 / Forest Park: 9:00am - 4:30pm; Insectarium: 9:00am - 4:30pm / Closed: Forest Park - Wednesdays; Insectarium - Wednesdays / Admission Fees for the Insectarium: Adults-¥510, Seniors & High school students-¥170, Junior high & Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / Forest Park: <http://www.daiichib-shitei.com/forest/> Insectarium: <http://www.hiro-kon.jp/>)

Events at the Forest Park

-  **Make & Play with Menko** / Sun., Apr. 2 / ① 10:00am - noon ② 1:00pm - 3:00pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
 ✧ The first 200 people will be accepted on the day of.
 ☺ *Menko* are thick cards used in a classical children's game in Japan.
-  **Park Sports: Kubb** / Sun., Apr. 2 / 1:00pm - 3:00pm ✧ Participants will be accepted between 10:00am and 1:00pm. The first 100 people will be accepted on the day of. / *Shibafu Hiroba* / Participation fee: Free
 ☺ Kubb is a Swedish lawn game.
-  **Night Opening & Kagura Performance** / Sat., Apr. 8 & 15 / 6:30pm - 8:30pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
 ✧ This will be canceled if it rains.
 ☺ Cherry blossom trees will be illuminated at night.
-  **Nature Observation** / Sun., Apr. 9 / 1:00pm - 2:00pm / *Shibafu Hiroba* /
 ✧ The first 50 people will be accepted from 12:30pm on the day of.
-  **Niko (erhu) Concert** / Sun., Apr. 16 / 11:30am - noon / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
 ✧ This will be canceled if it rains.
 ✧ *Niko* is a traditional Chinese guitar.
-  **Nature Game** / Sun., Apr. 16 / 1:00pm - 3:00pm / *Shibafu Hiroba*
 ✧ The first 50 participants will be accepted from 12:30pm on the day of.

-  **Lecture on the Grass Whistle** / Sun., Apr. 16 / 1:00pm - 3:00pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
-  **Flute Concert** / Sat., Apr. 22 / 1:00pm - 1:30pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
-  **Stamp Rally** / Sun., Apr. 23 / 9:30am - 2:00pm / Fee: Free
 ✧ Participants will be accepted at *Shibafu Hiroba* on the day of.
-  **A Capella Concert** / Sat., Apr. 29 / 1:00pm - 3:00pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
-  **Street Performer Show (balloon art)** / Sun., Apr. 30 / 1:00pm - 2:00pm / *Shibafu Hiroba* / Fee: Free

Events at the Insectarium




-  **Let's Play in the Insectarium** / Sun., Apr. 2 / ① 10:00am - noon ② 1:00pm - 3:00pm / Fee: Admission fee for the Insectarium
 ✧ Material fee will also be required at a craft workshop corner
-  **Origami Lesson** / Apr. 8 (Sat.), 9 (Sun.), 15 (Sat.) & 16 (Sun.) / ① 10:00am - noon ② 1:00pm - 3:00pm / Fee: Admission fee for the Insectarium
-  **Spring Special Exhibition: Colors of Insects** / Sat., Apr. 22 - Sun., May 7

The Hiroshima Botanical Garden

(3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156 / 922-3600 / 9:00am - 4:30pm / Closed on Fridays (except Apr. 14) / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥170, Junior high and Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / <http://www.hiroshima-bot.jp/>)

<Exhibitions> Exhibitions will close at 3:30pm on their last day.

Tenji Shiryō-kan

-  **The World of Plant Dyeing** / Sat., Mar. 11 - Thurs., Apr. 6
-  **Pressed Flowers** / Sat., Apr. 8 - Sat., May 6
-  **Botanical Arts** / Sat., May 9 - Thurs., Jun. 8

Tenji Onshitsu (hothouse exhibitions)

-  **Geraniums** / Sat., Mar. 11 - Wed., Apr. 19
-  **Ebine (Calanthe)** / Sat., Apr. 22 - Thurs., Apr. 27
-  **Spring Orchids** / Sat., Apr. 29 - Thurs., May 4
-  **Sekkoku & Chosei-ran (Japanese wild orchids)** / Sat., May 6 - Thurs., May 11
-  **Herbs** / Sat., May 13 - Thurs., May 25

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

❖ **Okugai Tenji-jo (outdoor exhibitions)**

- 🌸 **Sakuraso (Primroses)** / Sat., Apr. 15 - Thurs., Apr. 20
- 🌸 **Spring Wild Plants** / Sat., Apr. 22 - Thurs., Apr. 27
- 🌸 **Clematis** / Sat., Apr. 29 - Sun., May 7

<Events>

- 🌸 **Sakura (Cherry Blossom) Festival** / Saturdays and Sundays in April
 - ❖ **CONTENTS** ❖
 - ❖ **Mochi (rice cake) Pounding** / Sun., Apr. 2
 - ❖ **Concerts** / Sun., Apr. 2, 9, 16, 23, 30 & Sat., Apr. 29 / ① Noon ② 2:00pm
 - ❖ **Craft Workshops** / Sat., Sun. & national holidays between Apr. 1 and May 7 / 10:00am – 3:00pm / Fee: Material fee
 - ❖ **Photo Lesson for Beginners: Sakura** / Sat., Apr. 15 / 1:00pm - 3:00pm
 - ✧ Please bring a camera (or digital camera) and a tripod (if you have one) with you.
- 🌸 **An Evening of Cherry Blossoms** / Apr. 1 (Sat.), 2 (Sun.), 8 (Sat.) & 9 (Sun.) / 4:30pm - 9:00pm
 - ✧ Entrance will be close at 8:30pm.
 - ☺ Night viewing of illuminated cherry blossoms while listening to a concert
- 🌸 **Events on Greenery Day & Botanical Garden Day** / Thurs., May 4
 - ☺ Various events such as a potted plant give away (for the first 1,000 people) and concert(s) will be held.
 - ✧ Admission free on this day (parking fees remain unchanged).

<Lectures>

- 🌸 **Junior Project** / Sun., Apr. 9 / ① 11:00am - noon ② 1:30pm - 2:30pm
- 🌸 **Photo Lesson for Beginners: Sakura** / Sat., Apr. 15 / 1:00pm - 3:00pm
 - ✧ Please bring a camera (or digital camera) and a tripod (if you have one) with you.
- 🌸 **How to Grow "Green Curtains" with Morning Glories & Goya (bitter melon)** / Sat., Apr. 22 / 1:30pm - 2:30pm
- 🌸 **How to Grow Spring Wild Plants** / Sun., Apr. 23 / 1:30pm - 2:30pm
- 🌸 **How to Grow Ebine (Calanthe orchids)** / Sun., Apr. 23 / 2:00pm - 3:00pm
- 🌸 **Spring Gardening Lecture** / Tue., Apr. 25 / 1:30pm - 3:30pm / Fee: material cost

To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with your name, address and telephone number and the event name **春のガーデニング講座** ("Haru no gardening kouza") to the Botanical Garden by Thurs., Apr. 13. 20 people will be selected at random by a drawing of names.
- 🌸 **Walking around Urara Pond** / Sat., Apr. 29 / 1:30pm - 2:30pm

- 🌸 **How to Grow Clematis** / Wed., May 3 / 1:30pm - 2:30pm
- 🌸 **Sekkoku (Japanese wild orchids)** / Sun., May 7 / 1:30pm - 2:30pm

🏛️ **Children's Museum of Culture and Science**

(5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 222-5346 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Apr. 3, 10, 17 & 24 / Admission fee for planetarium is required (see below). / <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>)

★ **Planetarium** ★👉 **Admission Fee for Planetarium:**

Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free
 ✧ Free admission for high school students on Saturdays (except on most national holidays and during school holidays).
 Admission fee for adults is ¥250 on the second Saturday of every month (except on most national holidays and during school holidays).

☆ **Special Program for "Children's Day" (May 5): Planetarium Show in Hiroshima** / Fri., May 5 / From 5:00pm onward / Fee: Adults & Seniors-¥250, High school students-Free
To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with representative's name, address, telephone number, number of participants (up to 5 people), participants' ages and breakdown (preschoolers, elementary, junior high, senior high school students, adults or seniors) and the event name **爆笑!星のお兄さんプラネタリウムショー** in 広島 ("Bakusho! Hoshi no oniisan planetarium show in Hiroshima") to the museum postmarked by Fri., April 21. 200 people will be selected at random by a drawing of names.

☺ This is a special program by an expert planetarium explainer from Digital Dome Hotaru (Shiga Prefecture).

☆ **Planetarium Program**

- ◆ **How to Watch Stars in the Night Sky (45 min.)** / Until Sun., Sept. 10 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

Time Schedule

- ❖ Weekdays (except spring holiday season (Mar. 26 - Apr. 5)): 11:00am
- ❖ Sat., Sun., national holidays & spring holiday season (Mar. 26 - Apr. 5):
① 10:00am ② 3:00pm

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

- ◆ **Calendars of Ancient Times** / Until Mon., Jul. 17 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

Time Schedule

- ❖ Weekdays (except spring holiday season (Mar. 26 - Apr. 5)): 2:00pm
- ❖ Sat., Sun., national holidays & spring holiday season (Mar. 26 - Apr. 5):
① 11:00am ② 2:00pm

☆ **360° Full Dome Shows**

- ◆ **Tiny Giants ('14 UK, 45 min.)** / Until Fri., Apr. 28 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

Time Schedule

- ❖ Weekdays (except spring holiday season (Mar. 26 - Apr. 5)): 3:00pm
- ❖ Sat., Sun., national holidays & spring holiday season (Mar. 26 - Apr. 5): 1:00pm

- ◆ **Kaluoka'hina - The Enchanted Reef - ('10, 40 min.)** / Sat., Apr. 29 - Fri., Oct. 27 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

Time Schedule

- ❖ Weekdays: 3:00pm
- ❖ Sat., Sun., national holidays: 1:00pm

☆ **Refretarium**

- ❖ This is a program to refresh your mind and body during lunch time while watching the starry sky and listening to music. Although the main target of this program is adults, anyone who wishes to rejuvenate themselves is welcome.

- ◆ **Spring Program (20 min.)** / Until Fri., Jun. 9 / High school students and up-¥200

Time Schedule

- ❖ Weekdays (except Mar. 26, Apr. 4 & 5): 1:00pm
- ❖ Sat., national holidays, Mar. 26, Apr. 4 & 5: 4:00pm

☆ **Starry Sky Tour**

- ◆ **Tonight's Starry Sky & Calendar and Astronomy (50 min.)** / Sundays until Sun., Apr. 16 (except Apr. 2) / 4:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250
- ◆ **Tonight's Starry Sky & Astronomical Bodies (50 min.)** / Sundays between Sun., Apr. 23 and Sun., Jul. 16 / 4:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

- ☆ **Special Program: "Town of Evening Calm Country of Cherry Blossoms"** / Tue., Mar. 28 - Sun., Apr. 2 / 4:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

☆ **Astronomical Observation** / Sat., Apr. 8

- ◆ **Planetarium Constellation Projection** / 6:30pm - 7:20pm ❖ Doors will open at 6:10pm. / 4F, Planetarium / Fee: Adults & Seniors-¥250, High school students & under-Free

- ◆ **Astronomical Observation** / 7:30pm - 8:30pm / In front of the museum entrance / Fee: Free

- ❖ In the event of bad weather, outdoors astronomical observations will be canceled. Only the planetarium constellation projection will be held. Please check the museum's website for cancellations.
- ❖ You may attend both or either the constellation projection or the astronomical observation.
- ❖ Reservations are not required.

★ **Events** ★

- ☆ **Craft Workshops** / Apr. 16 (Sun.), 23 (Sun.) & 29 (Sat.) / 1:00pm - 3:30pm / For children under elementary school entry age, elementary school students (1st - 3rd grade) and their guardians / 3F, *Kosaku-shitsu* (Craft Room) / Fee: ¥30 for materials

- ❖ Each day's program is different. For more information, please contact the museum.

- ☆ **Science Show: Mysteries of Electricity** / Sat., Apr. 8 & Sun., Apr. 30 ① 1:30pm - 2:00pm ② 3:00pm - 3:30pm / 1F, Science Studio / Fee: Free

✦ **The events listed below require advance applications.**

To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) to the museum, postmarked by each event's application deadline with the following information: applicants' names, address, telephone number, school year and the event name and time you wish to attend.

Science Workshops

- ◆ **Flight Science ①: Principles of Gliders & Make a Large-sized Glider / 飛行の科学 ①よく飛**

ぶ 大型 グライダーを飛ばしてみよう ("Hikou no kagaku: Yoku tobu ogata glider wo tobashite-miyou") / Sat., Apr. 29 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary (3rd - 6th grade) & junior high school students / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Sat., Apr. 15

- ❖ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

- ◆ **Observation: Creatures of the Moto-Ujina**

Shore / 海の生き物と友だちになろう ("Umi no ikimono to tomodachi ni narou") / Sun., May 7 / Noon - 3:00pm / Meeting Place: Grand Prince Hotel Hiroshima / For elementary school students / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Sun., Apr. 23 ❖ 20 people will be selected at random by a drawing of names.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp






April 2017

Craft Workshop






- ◆ **Craft Workshop with Nature Materials / 自然素材を使った工作** ("Shizen-sozai wo tsukatta kosaku") / Sun., Apr. 23 / 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Sun., Apr. 9
 ☆ 20 people will be selected at random by a drawing of names.
- ◆ **Stained-glass / ステンドグラス作り** ("Stained-glass zukuri") / Sat., Apr. 29 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary (4th - 6th grade) & junior high school students / Fee: ¥1,500 / Closing date for applications: Sat., Apr. 15 ☆ 8 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ **Make an Accessory from Glass Beads / とんぼ玉のアクセサリ** ("Tombo-dama no accessory") / Thurs., May 4 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary (3rd - 6th grade) & junior high school students / Fee: Free / Closing date for applications: Thurs., Apr. 20 ☆ 8 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

Hiroshima City Asa Zoological Park

(Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355 / 838-1111 / 9:00am - 4:30pm / Closed: Thursdays (except May 4) / Adults-¥510, Seniors & High school students- ¥170, Junior high & Elementary school students-Free / <http://www.asazoo.jp/>)

-  **Talk Lecture by a Zoo Keeper** / Sun., Apr. 16 / ① 11:00am - 11:30am ② 2:00pm - 2:30pm / *Yagai* Stage
-  **Stamp Rally** / From Sun., Apr. 16 onward
-  **Road Safety Lecture by Mei-chan the Elephant** / Sat., Apr. 22 / 11:30am - noon
 ☆ This will be canceled if it rains.
-  **Make a Cell Phone Strap with a Deer Horn** / Fri., Apr. 29 / From 9:00am onward / *Yagai* Stage ☆ The first 1,000 participants will be accepted on the day of.
-  **Animal Balloon Art Show** / Sun., Apr. 30 & Wed., May 3 / ① 11:30am - noon ② 2:30pm - 3:00pm / *Yagai* Stage
-  **Sheep Shearing and Wool Spinning** / Thurs., May 4 & Fri., May 5
 - ◆ **Demonstration of Sheep Shearing** / ① 10:30am ② 1:30pm / *Peechiku Park*
 - ◆ **Learn How to Spin Wool** / 11:00am - 2:00pm / *Yagai* Stage
 ☆ The first 150 participants will be accepted from 9:00am at the *Yagai* Stage for each

day.

-  **Try to Ride on a Mini Carp Shinkansen** / Sat., May 6 / ① 11:00am - noon ② 2:00pm - 3:00pm / *Tenbo Hiroba*
 ☆ The first 300 people will be accepted for each time slot on the day of.
 ☆ This will be canceled if it rains.
-  **Frog Observation** / Sun., May 7 / ① 11:00am ② 11:30am
 ☆ The first 25 people for each time slot will be accepted from 9:00am at the main entrance.
 ◎ Watch as hibernating frogs dig out of the ground.
-  **Backyard Guide Tour** / Sat., Apr. 1, 8, 15 & 22 / ① 11:00am ② 1:30pm / Please gather near the entrance at 9:00am on each activity day. The first 10 - 40 people can participate. The number of participants will differ depending on where you visit. We will explore a different place on each trip.
-  **Giant Salamander Facility Tour** / Sat., Apr. 29 / 11:00am - 11:45am ☆ Reservations will be accepted from 9:00am at the main entrance until 20 spots are filled.
-  **Meet the Black Rhinoceros named Hana** / Sat., Apr. 29 / ① 1:30pm ② 1:45pm
 ☆ Participation tickets will be distributed from 9:00am at the main entrance until 10 spots are filled for each time slot.
 ✎ The black rhinoceros, *Hana*, is the world's oldest living black rhinoceros.

Numaji Transportation Museum (Hiroshima City Transportation Museum)

(2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143 / 878-6211 / 9:00am - 5:00pm / Closed: Apr. 3, 10, 17 & 24 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high school students or younger-Free / <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>)

The Museum's Special Exhibition: *Shinkansen Professionals* / Fri., Mar. 10 - Sun., May 7

★ **Special Exhibition-Related Events** ★

- ✦ **Stamp Rally** / Sat., Sun. & national holidays during the event period / From 9:00am onward / For junior high school students and under / Fee: Museum admission is required.
 ☆ The first 50 participants will be accepted each day.
- ✦ **Try to Ride on a Mini Doctor Yellow Shinkansen** / Sat., Apr. 29 & Sun., Apr. 30 / ① 10:00am - 11:30am ② 2:00pm - 3:30pm / *Okugai Hiroba* (outdoor open space) / Fee: Free
 ◎ 'Doctor Yellow' is a *shinkansen* test train.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

- ✦ **Children's Craft Workshop** / Sun., Apr. 16 / 1:00pm - 3:30pm / For preschoolers, elementary school students and their guardians / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials ✧ The first 100 groups for each time slot can participate on the day of.

- ✦ **Craft Workshop for Elementary School Students: Remote-Controlled *Shinkansen*** / Sat., Apr. 15 / 1:00pm - 4:00pm / 1F, Craft Room / For elementary school students (1st - 4th grade students should be accompanied by their guardians.) / Fee: ¥400 for materials

TO APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, address, telephone number, event date and the workshop name しょうがくせいこうさく **小学生工作**

きょうしつ **教室** : しんかんせん **リモコン新幹線** small

("Shogakusei kousaku kyoushitsu: rimokon shinkansen small") to the museum by Wed., Apr. 5. 20 people will be selected at random by a drawing of names.

- ✦ **Vehicle Land: Playing with Toy Vehicles** / Sat., Apr. 15 & Sun., Apr. 16 / 1:00pm - 4:00pm (Entry allowed up to 3:45pm.) / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free

- ✦ **Science Show: Experiment Show with Lights** / Sat., Apr. 8 & Sun., Apr. 9 / ① 11:30am - 11:50am ② 1:30pm - 1:50pm ③ 2:30pm - 2:50pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free

- ✦ **Exhibition on a Streetcar Exposed to the A-Bomb** / Sat., Apr. 15 / ① 11:00am - noon ② 1:30pm - 3:00pm / *Okugai Hiroba* (outdoor open space) / Fee: Free

✧ Exhibition will be canceled if it is bad weather.

- ✦ **Children's Craft Workshops** / Sun., Apr. 2, 9, 16, 23, 30 & Sat., Apr. 29 / 1:00pm - 3:30pm / For preschoolers, elementary school students and their guardians / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials ✧ The first 100 groups can participate on the day of.

- ✦ **Craft Workshop for Adults: Wooden Toy** / Fri., Apr. 21 / 10:00am - 1:00pm / 1F, Craft Room / For 16 year olds and up / Fee: ¥1,500 for materials

To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with applicant's name, address, telephone number, age, event date and the event name おとな こうさくきょうしつ もつきゅう **大人の工作教室 木球コースター** ("Otona no kousaku kyoushitsu: mokkyu coaster") to the museum by Tue., Apr. 11. 24 people will be selected at random by a drawing of names.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

☂ Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology

(1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835 / 231-0177 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Mondays & Tue., May 5 / Adults-¥100, Seniors & High school students-¥50, Junior high & Elementary school students-Free (Admission free for high school students on Saturdays except during school holidays) / <http://www.ebayama.jp/>)

- ✦ **Science Show** / ① 1:30pm - 2:00pm ② 3:00pm - 3:30pm

- ✦ **Amazing Experiments** / Sun., Apr. 2 & 9

- ✦ **Fire Experiments** / Apr. 15 (Sat.), 16 (Sun.), 23 (Sun.), 29 (Sat.) & 30 (Sun.)

- ✦ **Science Workshops** / 1:00pm - 3:30pm / For junior high school students and under / Fee: ✧ The first 50 participants will be accepted for each workshop from 10:00am on the day of.

- ✦ **Bead Cell Phone Strap** / Sat., Apr. 1 & 8 / Fee: ¥150 for materials

- ✦ **Piggy Bank** / Sat., Apr. 22 / Fee: ¥30 for materials

🏛 Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts

(2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015 / 253-6771 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Mondays / Adults-¥100, Seniors & High school students-¥50, Junior high school students and younger-Free / <http://www.hiroins-net.ne.jp/kyodo/>)

📖 Special Exhibitions

- ✦ **Hiroshima & Sports** / Sat., Feb. 25 - Sun., Apr. 16

- ✦ **Mingu (Articles for everyday use)** / Wed., Apr. 26 - Sun., Jul. 9

📖 Workshops, etc.

- ✦ **Make a Wagashi (Japanese-style confectionary)** / Sat., Apr. 15 / 1:00pm - 3:00pm / Elementary school students and their guardians / Fee: ¥300 per person (Admission fee for the museum is also required.) ✧ Applications will be accepted by phone or fax between Apr. 1 and 5. 10 groups will be selected at random by a drawing of names.

- ✦ **Make a Kashiwamochi (a rice cake stuffed with sweet bean paste and wrapped in an oak leaf)** / Sat., Apr. 29 / 1:00pm - 3:00pm / Elementary school students / Fee: ¥100 ✧ Applications will be accepted by phone or fax between Apr. 1 and 5. 20 people will be selected at random by a drawing of names for each day.

- ◆ **Indigo Dyeing a Handkerchief** / Sat., Jun. 3 / 1:00pm - 3:00pm / 4 years old - Elementary school students ✧ Preschoolers should be accompanied by their guardians. / Fee: ¥350 (Admission fee for the museum is also required.)
✧ Applications will be accepted by phone or fax between May 2 and 5. 30 people will be selected at random by a drawing of names.
- ◆ **Koinobori, Carp-shaped streamer** / Wed., May 3 - Fri., May 5 / 11:00am - 5:00pm / Fee: Free
✧ This workshop will be held at the venue of the Hiroshima Flower Festival (around Peace Memorial Park).

Hiroshima City Cinematographic and Audio-Visual Library

(3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 223-3525 / 10:00am - 8:00pm (Tue.-Sat.), 10:00am - 5:00pm (Sun., national holidays & August 6) / Closed on Mondays / 35mm Film Showings ⇒ Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high school students or younger-Free; Other Film Showings ⇒ Adults-¥380, Seniors & High school students -¥180, Junior high school students or younger -Free, Admission free for foreign students (Please show your student ID or the Hiroshima International Center Complimentary Pass.) / <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>)

April Special Showings of Masterpieces of Japanese Film: Comedy Films (Screened in Japanese only)

Admission Fee:

Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free
★ Sat., Apr. 8, 15 & 22: admission free for high school students

- **Sat., Apr. 1** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm
Enoken no chakkiri Kinta / エノケンのちゃっきり金太 (1937, P.C.L. Eiga Seisakujo, 72 min., B&W, 35mm film) / Director: Kajiro Yamamoto / Cast: Kenichi Enomoto, Zeko Nakamura, Teiichi Futamura, Kanta Kisaragi
- **Sun., Apr. 2** / ① 10:30am ② 2:00pm
Santo juyaku / 三等重役 (1952, Toho, 98 min., B&W, 35mm film) / Director: Masahisa Haruhara / Cast: Sokichi Kawamura, Keiju Kobayashi, Hisaya Morishige, Fubuki Koshiji

- **Thurs., Apr. 6** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm
Hadaka no taisho / 裸の大將 (1958, Toho, 92 min., B&W, 35mm film) / Director: Hiromichi Horikawa / Cast: Keiju Kobayashi, Reiko Dan, Kyoko Aoyama, Choko Iida
- **Fri., Apr. 7** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm
Kashima ari / 貸間あり (1959, Takarazuka Eiga, 112 min., B&W, 35mm film) / Director: Yuza Kawashima / Cast: Frankie Sakai, Chikage Awashima, Kokinji Katsura, Nobuko Otowa
- **Sat., Apr. 8** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm
Chinpin-do shujin / 珍品堂主人 (1960, Tokyo Eiga, 120 min., color, 35mm film) / Director: Shiro Toyoda / Cast: Hisaya Morishige, Chikage Awashima, Nobuko Otowa, Eijiro Yanagi
- **Fri., Apr. 14** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm
Nippon musekinin jidai / ニッポン無責任時代 (1962, Toho, 85 min., color, 35mm film) / Director: Kengo Furusawa / Cast: Hitoshi Ueki, Hajime Hana, Reiko Dan
- **Sat., Apr. 15** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm
Otoko wa tsurai yo / 男はつらいよ (1969, Shochiku (Ofuna), 91 min., color, 35mm film) / Director: Yoji Yamada / Cast: Kiyoshi Atsumi, Chieko Baisho, Sachiko Mitsumoto, Chishu Ryu
- **Sun., Apr. 16** / ① 10:30am ② 2:00pm
Zoku Otoko wa tsurai yo / 続 男はつらいよ (1969, Shochiku (Ofuna), 93 min., color, 35mm film) / Director: Yoji Yamada / Cast: Kiyoshi Atsumi, Chieko Baisho, Orie Sato, Chocho Miyako
- **Thurs., Apr. 20** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm
Fukeba tobuyona otoko daga / 吹けば飛ぶよな男だが (1968, Shochiku (Ofuna), 91 min., color, 35mm film) / Director: Yoji Yamada / Cast: Osami Nabe, Mako Midori, Hiroshi Inuzuka, Chocho Miyako
- **Fri., Apr. 21** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm
Otoko wa tsurai yo Bokyo-hen / 男はつらいよ 望郷篇 (1970, Shochiku (Ofuna), 88 min., color, 35mm film) / Director: Yoji Yamada / Cast: Kiyoshi Atsumi, Aiko Nagayama, Chieko Baisho, Gin Maeda
- **Sat., Apr. 22** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm
Kamata koshinkyoku / 蒲田行進曲 (1982, Shochiku, Kadokawa Haruki Jimusho, 108 min., color, 35mm film) / Director: Kinji Fukasaku / Cast: Keiko Matsuzaka, Morio Kazama, Mitsuru Hirata, Keizo Kanie

Poland Film Festival (Screened in original language with Japanese subtitles)

Admission Fee:

Adults-¥380, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥180, Junior high & Elementary school students-Free
★ Sat., May 6: Free admission for high school students

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

- **Wed., Apr. 26** / ① 2:00pm ② 6:30pm
Pokolenie (1954, 87 min., B&W, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Thurs., Apr. 27** / ① 2:00pm ② 6:30pm
Kanał (1956, 87 min., B&W, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Fri., Apr. 28** / ① 2:00pm ② 6:30pm
Popiół i diament (1958, 103 min., B&W, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Sat., Apr. 29** / ① 10:30am ② 2:00pm
Niewinni czarodzieje (1960, 87 min., B&W, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Sun., Apr. 30** / ① 10:30am ② 2:00pm
Krajobraz po bitwie (1970, 107 min., color, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Wed., May 3** / ① 10:30am ② 2:00pm
Człowiek z marmuru (1977, 160 min., color, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Thurs., May 4** / ① 10:30am ② 2:00pm
Korczak (1990, 118 min., B&W, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Sat., May 6** / ① 2:00pm ② 6:00pm
Zemsta (2002, 100 min., color, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Sun., May 7** / ① 10:30am ② 2:00pm
Tatarak (2009, 87 min., color, Japanese subtitles, Digital remastering) / Director: Andrzej Wajda
- **Wed., May 10** / ① 2:00pm ② 6:00pm
Ostatnia rodzina (2016, 124 min., color, Japanese subtitles) / Director: Jan P. Matuszynski
- **Thurs., May 11** / ① 2:00pm ② 6:30pm
Zjednoczone stany miłości (2016, 104 min., color, Japanese subtitles) / Director: Tomasz Wasilewski
- **Fri., May 12** / ① 2:00pm ② 6:00pm
Miasto 44 (2014, 130 min., color, Japanese subtitles) / Director: Jan Komasa



Family Theater

(Animated Films are in Japanese only)



Admission Fee:

Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) &
High school students-¥250, Junior high &
Elementary school students-Free

- **Sun., Apr. 23** / ① 10:30am ② 2:00pm
Taiyo no ouji Horus no daiboken / 太陽の王子ホルスの大冒険 (1968, Toei Doga, 82 min., color, 35mm film) / Director: Isao Takahata / Voice actor: Mikijiro Hira, Etsuko Ichihara, Eijiro Tono, Masao Mishima

- **Fri., May 5** / ① 10:30am ② 2:00pm /
Chibikko Rémi to meiken Capi / ちびっ子レミと名犬カピ (1970, Toei Doga, 81 min., color, 35mm film) / Director: Yugo Serikawa / Voice actor: Yukari Asai, Haruko Mabuchi, Frankie Sakai, Masao Mishima
- **Sun., Jun. 18** / ① 10:30am ② 2:00pm /
Andersen dowa Ningyo-hime (The Little Mermaid) / アンデルセン童話 にんぎょ姫 (1975, Toei Doga, 68 min., color, 35mm film) / Director: Tomoharu Katsumata / Voice actor: Fumie Kashiya, Mariko Miyagi, Taro Shigaki, Ichiro Nagai



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Library News

April 2017

Recommended Books for This Month

Masks

By Fumiko Enchi

Translated by Juliet Winters Carpenter (Tuttle Publishing, 1984)

The Penelopiad

By Margaret Atwood (Canongate, 2005)

When Angels Fear to Tread

By E. M. Forster (Penguin Books, 2007)

The Fist of God

By Frederick Forsyth (Bantam Books, 1995)

The Stars Shine Down

By Sidney Sheldon (Grand Central Publishing, 2005)

What other books should we add to our collection? Your suggestions are always welcome!



Library Corner

LOCATION: International Conference Center Hiroshima (ICCH), 1st Floor

T E L L : (082)247-9715

H O U R S : 9:00 am - 7:00 pm (From April 1 to September 30)
9:00 am - 6:00 pm (From October 1 to March 31)

C L O S E D : December 29th through January 3rd

BOOK LOAN POLICY:

Up to three books may be borrowed for a two-week period. To obtain an ICCH Library Card, you need to bring identification which has your address, and for foreign residents, your period of stay in Japan. (A Japanese driver's license, student identification card, passport or resident card is an acceptable form of identification.)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Trio-Phone Service

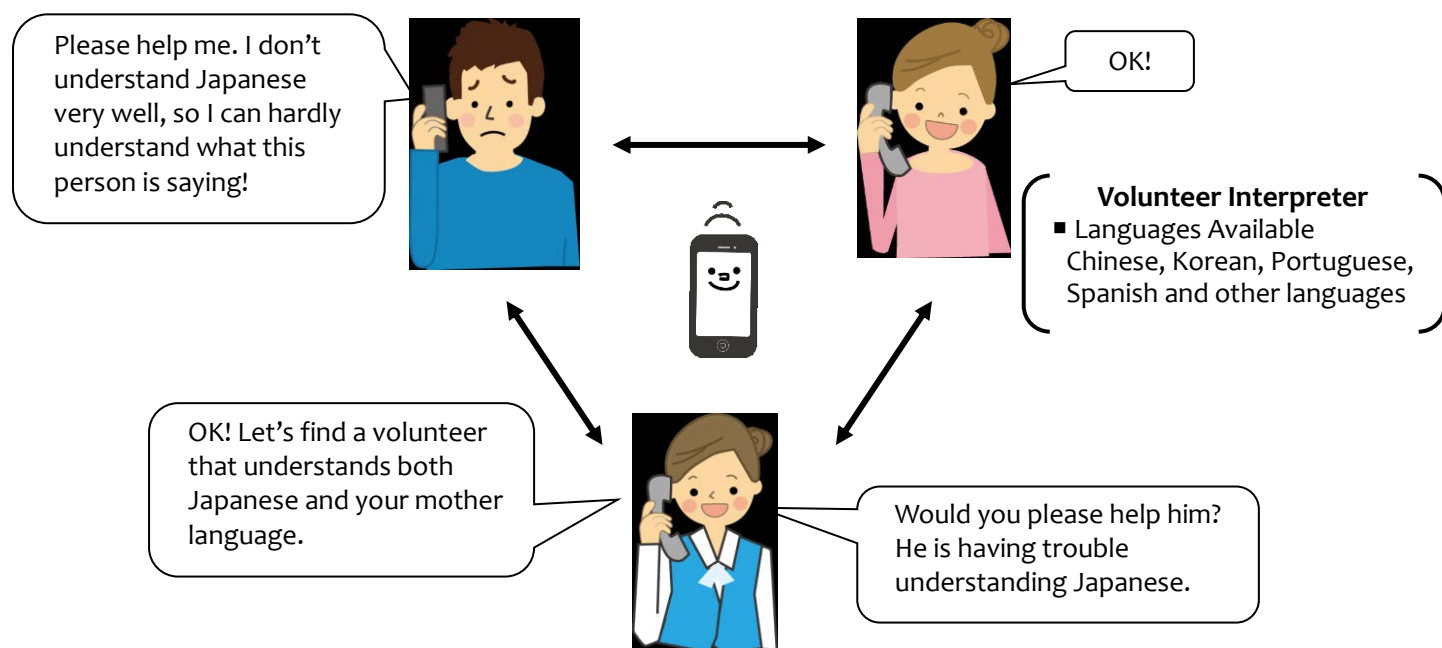
(Multilingual Interpretation over the Telephone)



What is Trio-Phone ?

Trio-Phone Service allows three people to have a conversation at the same time through the telephone. If you are having difficulties communicating in Japanese, call the International Exchange Lounge (082-247-9715).

A volunteer interpreter will help you through the Trio-Phone Service!



International Exchange Lounge (Available in English)

TEL: 082-247-9715

OPEN: 9:00am – 7:00pm (April 1 – September 30)

9:00am – 6:00pm (October 1 – March 31)

CLOSED: December 29 through January 3

[For more information]

Hiroshima Peace Culture Foundation

International Exchange Lounge

TEL: 082-247-9715 FAX: 082-242-7452 E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

International Relations & Cooperation Division

TEL: 082-242-8879 FAX: 082-242-7452 E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

HP: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

使用済み切手とペットボトルのキャップで「小さな国際協力」 Assisting with International Cooperation with Used Stamps & PET Bottle Caps

The International Exchange Lounge collects used stamps to assist international cooperation activities. Through the volunteer groups, JOCS*, the collected stamps are sold to collectors to raise money. With the profit, items such as milk and medicine are purchased and doctors as well as nurses are dispatched throughout Asia and other continents. We also collect PET bottle caps in order to support the "Ecocap Action". The sales profits obtained by recycling caps are donated to the Japan Committee "Vaccines for the World's Children" (JCV).

*JOCS: Japan Overseas Christian Medical Cooperative Service

国際交流ラウンジでは国際協力に役立てるため、使用済み切手とペットボトルのキャップを収集しています。収集した切手は、公益社団法人日本キリスト教海外医療協力会（JOCS）へ送り、最終的に収集家によって購入されます。この収益金により、例えばアジア地域に医師や看護師を派遣することができます。また、収集したペットボトルのキャップは、キャップの再資源化で得た売上金を認定NPO法人「世界の子どもにワクチンを」日本委員会（JCV）へ寄付し、発展途上国の子どもたちにワクチンを届けるというエコキャップ活動に役立てられます。

HOW TO COLLECT:

☐ **Stamps** ⇒ When you cut stamps from envelopes, please leave 5mm of paper around them. It is not necessary to remove them from the envelope. Torn or folded stamps cannot be accepted.

☐ **PET Bottle Caps** ⇒ Only PET bottle caps for drinks or mineral water are accepted. Please wash the caps and tear off the sticker if it has one. This is in order to avoid damaging the recycling machines. Things such as metal caps and pull-top tabs cannot be accepted.

しゅうしゅうほうほう 収集方法:

☐ **切手** ⇒ 封筒に貼ってある切手を、周囲約5ミリの余白を残してカットしてください。切手を封筒からはがす必要はありません。破れや折れなどの傷のある切手は収集の対象にはなりません。

☐ **ペットボトルのキャップ** ⇒ 清涼飲料水とミネラルウォーター用ペットボトルのキャップが収集対象です。収集にあたっては機械の故障を防止するため、キャップを洗い、またシールなどがあればはがしてください。金属製の蓋やブルトップなどは収集対象外です。

For further information, please ask the staff at the International Exchange Lounge.

詳しい情報につきましては国際交流ラウンジカウンターまでお問い合わせください。



Thank you

International Exchange Lounge / 国際交流ラウンジ

Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

Garbage Disposal Information

Separate garbage properly and take it to the collection site by 8:30am on the designated day. Please do NOT take garbage to the site on the night before. Garbage collection days vary depending on where you live and the category of the refuse. For further details, consult your local ward office or your neighbors to be sure of the proper disposal method. "Hiroshima 8", a handbook on how to separate garbage, and "Hiroshima City Garbage Disposal Guidelines for the 2017 fiscal year", a garbage chart with schedules of garbage collection days, are available at ward offices, branch offices and community halls. The Handbook and Guidelines are translated into English, Spanish, Portuguese, Chinese and Korean. These are also available at the International Exchange Lounge (International Conference Center Hiroshima), so please ask the staff if you need them.

ごみの正しい出しかた

ごみは種類ごとに分けて、決められた日の朝8時半までに、決められた場所へ整理して出してください。ただし、収集日の前夜には出さないでください。ごみを出す曜日や日は、あなたの住んでいる町とごみの種類によって決められています。詳しいことはお住まいの地域の区役所や近所の人に尋ねて、正しいごみの出しかたを確認しましょう。各区役所・出張所、公民館において、ごみの正しい出しかたについて書かれたハンドブックやごみの収集日の表（英語、スペイン語、ポルトガル語、中国語、韓国・朝鮮語）を配布しています。また、国際交流ラウンジでも配布していますので、ご希望の方はスタッフまで申し出てください。

..... We have charts for;

★ Naka-ku / 中区	★ Asaminami-ku / 安佐南区
★ Higashi-ku / 東区	★ Asakita-ku / 安佐北区
★ Nishi-ku / 西区	★ Aki-ku / 安芸区
★ Minami-ku / 南区	★ Saeki-ku / 佐伯区



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

April 2017

HIRO CLUB NEWS is published monthly and provides essential and entertaining information about life in Hiroshima City. It is available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/index.html>

Selected information is also available in other languages including Chinese, Portuguese, Spanish and Korean.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している英語の月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページにも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語・ハングル版も作成しています。

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation

International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division

Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

International Exchange Lounge

Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

〒730-0811 広島市中区中島町1番5号